

NJSLA and NJGPA

New Jersey Student Learning Assessment
New Jersey Graduation Proficiency Assessment

2022 Test Administrator Script for Computer-Based Testing

Grade 3-5, 6-7, 8, High School, and NJGPA Mathematics

The 2022 Test Administrator Script for Computer-Based Testing must be used with the *Spring 2022 Test Administrator Manual*.

NJSLA and NJGPA Math CBT 2022

Table of Contents

Grades 3, 4, and 5 NJSLA-Math	3–9
Grades 6 and 7 NJSLA-Math Unit 1.....	10–16
Grades 6 and 7 NJSLA-Math Units 2 and 3.....	17–23
Grade 8 NJSLA-Math Unit 1.....	24–30
Grade 8 NJSLA-Math Units 2 and 3.....	31–37
High School NJSLA-Math Unit 1.....	38–44
High School NJSLA-Math Unit 2.....	45–51
NJGPA Math Unit 1	52–58
NJGPA Math Unit 2	59–65

Grades 3-5 Math

Using the Test Administrator Script

The administration script in this document will be used for all units of the NJSLA-Math. On the first read through, Test Administrators (TAs) are required to adhere to this script for administering the NJSLA-Math. Read word-for-word the bold instructions in each “Say” box to students. Do not modify or paraphrase the wording in the “Say” boxes. Some of the “Say” boxes are outlined with a dashed line and should **only** be read aloud if they are applicable to the students testing. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script. Text that is outside the “Say” boxes includes directions for TAs to follow and should not be read to students.

Grades 3-5 Math Testing Times and Materials – All Units

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1	60 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Student testing tickets • Pencils • Scratch paper 		
Unit 2	60 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Student testing tickets • Pencils • Scratch paper 		
Unit 3	60 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Student testing tickets • Pencils • Scratch paper 		

Before students can begin testing, the test session must be started in PearsonAccess^{next}. Additionally, the unit must be unlocked (refer to **Section 4.2** for more information). Speak to your STC to determine who will complete these two tasks prior to testing. TAs must make sure all testing devices are turned on and have the TestNav app open. Make sure all testing devices display the **Sign-In** screen as shown under the Checking Audio section. Make sure headphones are plugged in for all students using text-to-speech and do an audio check prior to launching TestNav.

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. Refer to **Section 6.2** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual* for further instructions on how to check accessibility features and accommodations.

Test Administrator Script

Instructions for Preparing to Test

<p>ستخضع اليوم لاختبار تقييمي لمادة الرياضيات.</p> <p>لا يُسمح لك بوضع أية أجهزة إلكترونية على مقعدك، باستثناء جهاز الاختبار الخاص بك. يحظر إجراء المكالمات، إرسال الرسائل النصية، التقاط الصور، وتصفح الإنترنت. إذا كان بحوزتك حاليًا أية أجهزة إلكترونية غير مسموحة، بما في ذلك الهواتف الخلوية، فيرجى إيقاف تشغيلها ورفع يدك. في حال عثر معك على أي أجهزة إلكترونية ممنوعة أثناء الاختبار، فإن نتيجة اختبارك لن يتم احتسابها.</p>	<p>قل:</p>
--	-------------------

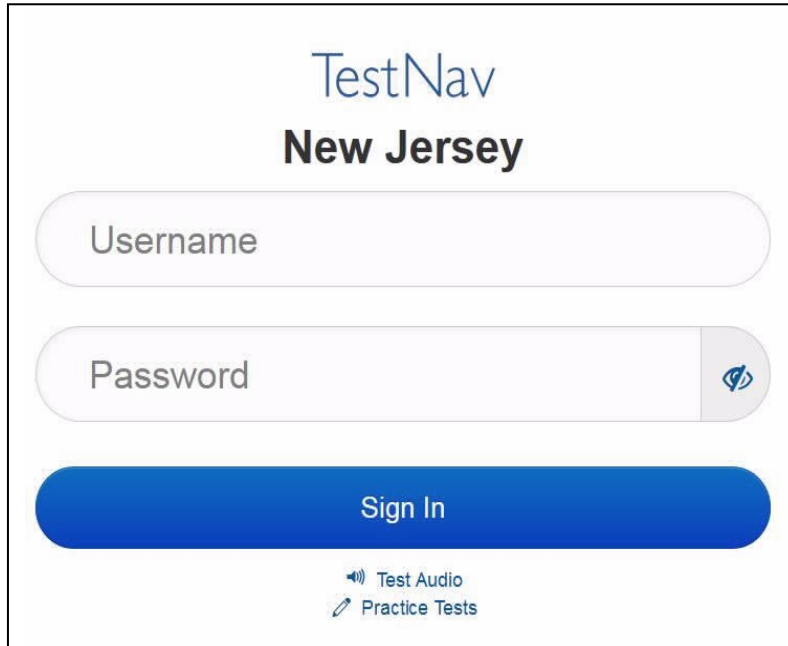
NJSLA-Math Grades 3-5 CBT 2022

If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow the school/district policy) and store it until testing for all students has been completed and all secure materials have been collected. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator immediately if there are questions regarding electronic devices.

Checking Audio (for Students Needing Text-to-Speech Only)

قل:	تأكد من توصيل سماعات الرأس ومن ثم ضعها على رأسك. على شاشتك تحت الزر "Sign In" (تسجيل الدخول) يوجد الرابط "Test Audio" (فحص الصوت). حدد الرابط للتأكد من قدرتك على السماع من خلال سماعات الرأس ومن ثم اضبط شدة الصوت إلى أعلى مستوى. يمكنك ضبط مستوى الصوت أثناء الاختبار بعد أن تبدأ. لإعدادات تحويل النص إلى كلام، يوجد مربع TTS داخل TestNav على يمين سؤال الاختبار. يحتوي مربع TTS على أزرار فيها خيارات للتحكم في سرعة القراءة ومستوى الصوت.
------------	--

A screenshot of the **Test Audio** function is provided. TAs should assist students with audio adjustments as needed.



Instructions for Logging in

قل:	يرجى الجلوس بهدوء بينما أقوم بتوزيع بطاقات اختبار الطالب، ورقة المسودة، ومواد أخرى. لا تقم بتسجيل الدخول حتى أطلب منك ذلك.
------------	--

Distribute testing tickets, scratch paper, pencils, mathematics reference sheets (Grade 5 only, if locally printed), and approved accessibility and accommodations tools, if needed, for certain students. If a student has a calculator accommodation in his or her IEP or 504 plan, make sure the student receives the appropriate device

قل:	الآن، انظر في بطاقة اختبار الطالب الخاصة بك وتأكد من أن اسمك الأول والأخير مُدَوَّنين عليها. ارفع يدك إذا لم يكن لديك بطاقة اختبار.
------------	---

STUDENT TESTING TICKET	
Student:	SAMPLE STUDENT
State ID#:	1234567890
Session:	Sample Session
Date of Birth:	2010-01-01
Test:	Grade 03 Mathematics
<p>You are authorized to take the electronic version of this test. You will be asked to provide the following information in order to access the test on the device. Please wait for the instructions from the test monitor before proceeding.</p>	
<p>Select New Jersey in the TestNav Application.</p>	
Username:	1111111111 Password: ab1111
<p>(OPTIONAL) Local Testing Device ID: _____</p>	

If a student has the wrong ticket, provide the correct student testing ticket to the student. If the correct student testing ticket is missing, contact your STC.

<p>قل:</p> <p>الآن، أدخل اسم المستخدم الخاص بك كما هو موضح في الجزء السفلي من بطاقتك. (إيقاف مؤقت.) ثم أدخل كلمة المرور كما هو موضح في ورقتك. (إيقاف مؤقت.) الآن، حدد الزر "Sign In". (إيقاف مؤقت.)</p>
--

<p>قل:</p> <p>ابحث عن اسمك في الزاوية العليا اليمنى من الشاشة. إذا كان الاسم الذي تراه ليس اسمك، فالرجاء رفع يدك. يجب أن تظهر لك الآن شاشة "Available Tests" (الاختبارات المتاحة). حدد الزر "Start" (البداية) للوحدة__ (املأ رقم الوحدة المناسبة). ستري أمامك شاشة الترحيب "Welcome".</p>
--

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged in. Retype the username and password for a student, if necessary. Passwords are not case sensitive. If any students do not see their correct name on the login screen, close TestNav, reopen it, and log the students back in with the correct student testing ticket.

Instructions for Administering Each Unit

<p>قل:</p> <p>حدد المربع "Start Test Now" (بدء الاختبار الآن) الموجود في وسط الشاشة. تابع معي بينما أقرأ الإرشادات التي تظهر على الشاشة، قد تحتاج إلى استخدام شريط التمرير على اليمين للمتابعة. لا تحدد زر "Start Section" (بدء القسم) حتى أخبرك بذلك.</p>

The directions in TestNav may vary according to the test form that was assigned to the student. Read these directions to students who were assigned any test form other than the screen reader test form.

All forms except screen reader:

NJSLA-Math Grades 3-5 CBT 2022

قل:	<p>ستخضع اليوم لاختبار في الوحدة ____ (املأ الوحدة المناسبة) من اختبار نيو جيرسي لتقييم تعلم طلاب الصف ____ (املأ المستوى الصفي المناسب) لمادة الرياضيات (NJSLA-Math). لا يُسمح لك باستخدام الآلة الحاسبة.</p> <p>اقرأ كل سؤال. ثم اتبع التعليمات للإجابة على كل سؤال. يجب عليك القيام بعرض أو شرح عملك إذا طُلب منك ذلك للحصول على الدرجة الكاملة. قم بإدخال إجابتك في المربع الذي يظهر على شاشتك. فقط الإجابات المدخلة في مربع الإجابة سيتم احتسابها.</p> <p>إذا كنت لا تعرف الإجابة على سؤال ما، فيمكنك وضع إشارة عليه ومواصلة الإجابة على السؤال التالي. إذا انتهيت في وقت مبكر، يمكنك مراجعة إجاباتك وأية أسئلة أخرى قد تكون قد وضعت إشارات عليها.</p> <p>إذا كان السؤال مزود بمربع للرسم، فيمكنك استخدام هذا المربع للمساعدة في (الصف 3: شرح) (الصف 4 و 5: دعم) إجابتك (إجاباتك). أي عمل أو رسم داخل مربع الرسم سيتم إعطاء علامات عليه.</p>
------------	---

Screen reader forms only:

قل:	<p>ستخضع اليوم لاختبار في الوحدة ____ (املأ الوحدة المناسبة) من اختبار نيو جيرسي لتقييم تعلم طلاب الصف ____ (املأ المستوى الصفي المناسب) لمادة الرياضيات (NJSLA-Math). لا يُسمح لك باستخدام الآلة الحاسبة.</p> <p>اقرأ كل سؤال. ثم اتبع التعليمات للإجابة على كل سؤال. يجب عليك القيام بعرض أو شرح عملك إذا طُلب منك ذلك للحصول على الدرجة الكاملة. يرجى إكمال عملك على ورقة مسودة ثم قراءة ما كتبتَه للمعلم. سيساعدك المعلم في إدخال إجابتك في الاختبار على الكمبيوتر. العمل المنجز على ورقة المسودة لن يتم احتسابه. إذا كنت لا تعرف الإجابة على سؤال ما، فيمكنك وضع إشارة عليه ومواصلة الإجابة على السؤال التالي. إذا انتهيت في وقت مبكر، يمكنك مراجعة إجاباتك وأية أسئلة أخرى قد تكون قد وضعت إشارات عليها.</p>
------------	--

قل:	<p>هذه هي نهاية الإرشادات على شاشتك. لا تواصل حتى يُطلب منك ذلك.</p> <p>أثناء الاختبار، إذا واجهتك أي صعوبات مع جهاز الاختبار، ارفع يدك لكي تتمكن من مساعدتك. لا يمكنني مساعدتك فيما يتعلق بأسئلة الاختبار أو أدوات الأونلاين أثناء الاختبار.</p> <p>بمجرد الانتهاء من التحقق من عملك في هذه الوحدة، ارفع يدك وسأطلب منك تسجيل الخروج من الاختبار. وسأقوم بعد ذلك بأخذ ورقة اختبار الطالب وورقة المسودة الخاصتين بك. بمجرد خروجك من الاختبار لا يمكنك تسجيل الدخول مرة أخرى.</p>
------------	--

Read from Option A, B, or C based on local policy (contact your STC with any questions).

الخيار A بعد تسجيلك الخروج من الاختبار، اجلس بهدوء حتى انتهاء الوحدة.	قل: هل لديك أية أسئلة؟
الخيار B سأسمح لك بالانصراف بعد تسجيل الخروج من الاختبار.	
الخيار C يمكنك بعد تسجيل الخروج من الاختبار قراءة كتاب أو مادة أخرى مسموح بها حتى انتهاء الوحدة.	

هل لديك أية أسئلة؟	قل:
--------------------	-----

Answer any questions.

Instructions for Starting the Test

انتقل إلى الجزء السفلي من الشاشة. (إيقاف مؤقت). حدد زر "Start Section". (إيقاف مؤقت). ينبغي أن تكون في الاختبار الآن.	قل:
---	-----

Pause to make sure all students are in the correct unit.

Regular time:

أمامك 60 دقيقة لإتمام هذه الوحدة. سأعلمكم عندما يتبقى 10 دقائق من وقت الاختبار. يمكنك بدأ العمل الآن.	قل:
--	-----

For extended time students only:

If students are testing with extended time accommodations, it may be necessary to adjust the amount of time students will have to complete this unit. Refer to the student's accommodations.

الخيار A: أمامك _____ دقيقة لإتمام هذه الوحدة. سأعلمكم عندما يتبقى لديكم _____ دقيقة من وقت الاختبار. يمكنك بدأ العمل الآن.	قل:
الخيار B: يمكنك أخذ الوقت الذي تحتاجه لإكمال هذه الوحدة حتى نهاية اليوم الدراسي. سأعلمكم عندما يتبقى لديكم _____ دقيقة من وقت الاختبار. يمكنك بدأ العمل الآن.	

NJSLA-Math Grades 3-5 CBT 2022

Write the starting time and stopping time in the timing box (**Figure 2.0** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual*, Timing Box Example). Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (**Section 2.9.1**).
- If technology issues occur during testing, assist students as needed. Follow the protocol in **Section 4.3**, as applicable, if any technology issues cause a disruption.
- Assist students in logging out of TestNav as they complete the unit (**Section 4.4**).
- Collect test materials as students complete testing (**Section 2.10**).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.” (**Section 2.8**)
- If students indicate that a test item is not functioning appropriately, refer to **Section 4.3.1**.
- Ensure that any absent students are locked out of the unit.

Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes is allowed for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks are allowed during testing (do not adjust stop time except for students who have frequent breaks in accordance with section 2f of the AF&A manual).

TAs must adhere to the following security measures:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are **not permitted** to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand-and-stretch break during the unit:

يُرجى التوقف وتغطية أو غلق الشاشة. سنأخذ استراحة صامتة لمدة ثلاثة دقائق. لا يُسمح بالحديث.	قل:
--	------------

After taking a classroom break, be sure students are seated and device screens are visible.

يمكنك الآن مواصلة الاختبار.	قل:
-----------------------------	------------

Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain:

بقي أمامك 10 دقائق.	قل:
---------------------	------------

Note: Do not read the preceding text to students with an extended time accommodation.

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for Ending the Unit

When the unit is finished, read the following “Say” box if there are students still actively testing. If a second unit will be administered after a short break, stop the directions after the students submit their final answers. Do not have students log out of TestNav. For the next unit, start at “Find your name...” at the end of the Instructions for Logging In section.

قل:	توقف عن العمل. انتهى وقت الاختبار الآن. حدد القائمة المنسدلة "Review" (مراجعة) في الزاوية العليا اليسرى من اختبارك. من القائمة "Review" (مراجعة)، انتقل إلى الأسفل وحدد "End of Section" (نهاية القسم). حدد الزر "Submit Final Answers" (تسليم الإجابات النهائية). حدد الزر "Yes" للتأكيد. سأقوم الآن بجمع أوراق اختبار الطالب وورقة المسودة الخاصتين بك.
------------	--

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged off. To log off select the “User dropdown menu” at the top right corner and select “Sign out of TestNav.” Then, collect student testing tickets and scratch paper.

- Ensure all students are in **Completed** status for the unit in PearsonAccess^{next} at the end of the unit.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

If more than one unit is being administered in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break or stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script starting at the very beginning, and move on to the next unit.

NJSLA-Math Grades 6 & 7 CBT 2022

Grades 6 and 7 Math – Unit 1

Using the Test Administrator Script

The administration script in this section will be used for Unit 1 of the NJSLA-Math. On the first read through, Test Administrators (TAs) are required to adhere to this script for administering the NJSLA-Math. Read word-for-word the bold instructions in each “Say” box to students. Do not modify or paraphrase the wording in the “Say” boxes. Some of the “Say” boxes are outlined with a dashed line and should **only** be read aloud if they are applicable to the students testing. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script. Text that is outside the “Say” boxes includes directions for the TAs to follow and should not be read to students.

Grades 6 & 7 Math Testing Times and Materials – Unit 1

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1: 1. Non-Calculator Section 2. Students Submit Section 3. Calculator Section	60 minutes	<ul style="list-style-type: none">• Student testing tickets• Pencils• Scratch paper		

Before students can begin testing, the test session must be started in PearsonAccess^{next}. Additionally, the unit must be unlocked (refer to **Section 4.2** for more information). Speak to your STC to determine who will complete these two tasks prior to testing. TAs must make sure all testing devices are turned on and have the TestNav app open. Make sure all testing devices display the **Sign-In** screen as shown under the Checking Audio section. Make sure headphones are plugged in for all students using text-to-speech and do an audio check prior to launching TestNav.

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. Refer to **Section 6.2** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual* for further instructions on how to check accessibility features and accommodations.

Test Administrator Script

Instructions for Preparing to Test

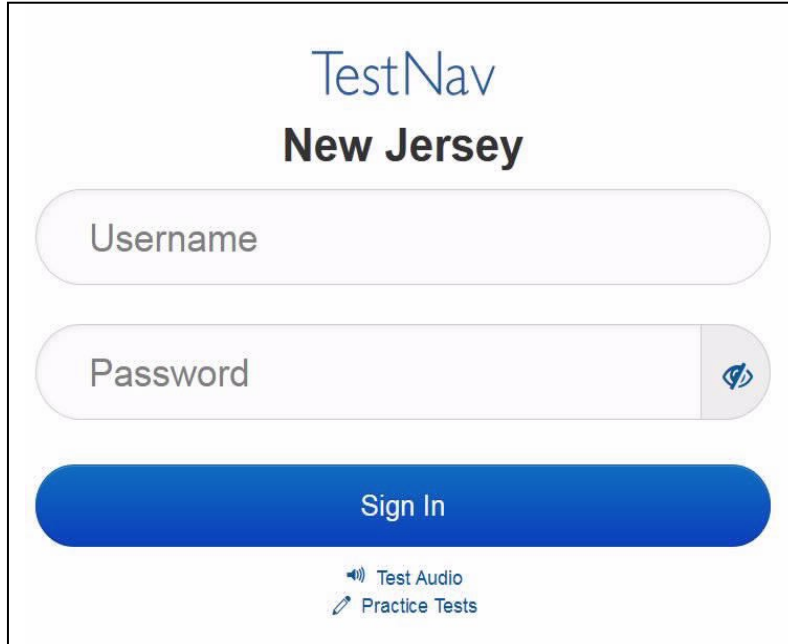
قل:	ستخضع اليوم لاختبار تقييمي لمادة الرياضيات. لا يُسمح لك بوضع أية أجهزة إلكترونية على مقعدك، باستثناء جهاز الاختبار الخاص بك. يحظر إجراء المكالمات، إرسال الرسائل النصية، التقاط الصور، وتصفح الإنترنت. إذا كان بحوزتك حاليًا أية أجهزة إلكترونية غير مسموحة، بما في ذلك الهواتف الخلوية، فيرجى إيقاف تشغيلها ورفع يدك. في حال عثر معك على أي أجهزة إلكترونية ممنوعة أثناء الاختبار، فإن نتيجة اختبارك لن يتم احتسابها.
------------	---

If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow the school/district policy) and store it until testing for all students has been completed and all secure materials have been collected. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator immediately if there are questions regarding electronic devices.

Checking Audio (for Students Needing Text-to-Speech Only)

<p>تأكد من توصيل سماعات الرأس ومن ثم ضعها على رأسك. على شاشتك تحت الزر "Sign In" (تسجيل الدخول) يوجد الرابط "Test Audio" (فحص الصوت). حدد الرابط للتأكد من قدرتك على السماع من خلال سماعات الرأس ومن ثم اضبط شدة الصوت إلى أعلى مستوى. يمكنك ضبط مستوى الصوت أثناء الاختبار بعد أن تبدأ. لإعدادات تحويل النص إلى كلام، يوجد مربع TTS داخل TestNav على يمين سؤال الاختبار. يحتوي مربع TTS على أزرار فيها خيارات للتحكم في سرعة القراءة ومستوى الصوت.</p>	<p>قل:</p>
---	-------------------

A screenshot of the **Test Audio** function is provided. TAs should assist students with audio adjustments as needed.



Instructions for Logging in

<p>يرجى الجلوس بهدوء بينما أقوم بتوزيع بطاقات اختبار الطالب، ورقة المسودة، ومواد أخرى. لا تقم بتسجيل الدخول حتى أطلب منك ذلك.</p>	<p>قل:</p>
---	-------------------

Distribute testing tickets, scratch paper, pencils, mathematics reference sheets (if locally printed), and approved accessibility and accommodations tools, if needed, for certain students. If a student has a calculator accommodation in his or her IEP or 504 plan, make sure the student receives the appropriate device.

<p>الآن، انظر في بطاقة اختبار الطالب الخاصة بك وتأكد من أن اسمك الأول والأخير مُدَوَّنين عليها. ارفع يدك إذا لم يكن لديك بطاقة اختبار.</p>	<p>قل:</p>
--	-------------------

NJSLA-Math Grades 6 & 7 CBT 2022

STUDENT TESTING TICKET

Student: SAMPLE STUDENT

State ID#: 1234567890

Session: Sample Session

Date of Birth: 2010-01-01

Test: Grade 03 Mathematics

You are authorized to take the electronic version of this test. You will be asked to provide the following information in order to access the test on the device. Please wait for the instructions from the test monitor before proceeding.

Select **New Jersey** in the TestNav Application.

Username: 1111111111 Password: ab1111

(OPTIONAL) Local Testing Device ID: _____

If a student has the wrong ticket, provide the correct student testing ticket to the student. If the correct student testing ticket is missing, contact your STC.

قل:	الآن، أدخل اسم المستخدم الخاص بك كما هو موضح في الجزء السفلي من بطاقتك. (إيقاف مؤقت). ثم أدخل كلمة المرور كما هو موضح في ورقتك. (إيقاف مؤقت). الآن، حدد الزر "Sign In". (إيقاف مؤقت).
------------	--

قل:	ابحث عن اسمك في الزاوية العليا اليمنى من الشاشة. إذا كان الاسم الذي تراه ليس اسمك، فالرجاء رفع يدك. يجب أن تظهر لك الآن شاشة "Available Tests" (الاختبارات المتاحة). حدد الزر "Start" (البداية) للوحدة (املأ رقم الوحدة المناسبة). سترى أمامك شاشة الترحيب "Welcome".
------------	---

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged in. Retype the username and password for a student, if necessary. Passwords are not case sensitive. If any students do not see their correct name on the login screen, close TestNav, reopen it, and log the students back in with the correct student testing ticket.

Instructions for Administering Unit 1

قل:	حدد المربع "Start Test Now" (بدء الاختبار الآن) الموجود في وسط الشاشة. تابع معي بينما أقرأ الإرشادات التي تظهر على الشاشة، قد تحتاج إلى استخدام شريط التمرير على اليمين للمتابعة. لا تحدد زر "Start Section" (بدء القسم) حتى أخبرك بذلك.
------------	--

The directions in TestNav may vary according to the test form that was assigned to the student. Read these directions to students who were assigned any test form other than the screen reader test form.

All forms except screen reader:

قل:	<p>ستخضع اليوم لاختبار في الوحدة 1 للصف ____ (املأ رقم الصف المناسب) من اختبار نيو جيرسي لتقييم تعلم الطالب لمادة الرياضيات (NJSLA-Math). هناك قسمان. لا يُسمح باستخدام الآلة الحاسبة في القسم الأول. في القسم الثاني، يمكنك استخدام الآلة الحاسبة المتوفرة في شريط الأدوات. لن يسمح لك بالعودة إلى القسم الأول من الاختبار بعد أن تكون قد بدأت القسم المسموح فيه استخدام الآلة الحاسبة. ينبغي عليك إكمال كلاً من القسم الذي لا يسمح فيه استخدام الآلة الحاسبة والقسم المسموح فيه استخدام الآلة الحاسبة خلال الوقت المسموح به.</p> <p>اقرأ كل سؤال. ثم اتبع التعليمات للإجابة على كل سؤال. يجب عليك القيام بعرض أو شرح عملك إذا طُلب منك ذلك للحصول على الدرجة الكاملة. قم بإدخال إجابتك في المربع الذي يظهر على شاشتك. فقط الإجابات المدخلة في مربع الإجابة سيتم احتسابها. إذا كنت لا تعرف الإجابة على سؤال ما، فيمكنك وضع إشارة عليه ومواصلة الإجابة على السؤال التالي. عند انتهائك من القسم الأول، يمكنك مراجعة إجاباتك وكذلك أية أسئلة وضعت عليها إشارات في هذه الوحدة فقط. بمجرد انتهائك من مراجعة إجاباتك، انتقل إلى القسم المسموح فيه استخدام الآلة الحاسبة من خلال تقديم إجابات القسم الأول. ارفع يدك إذا احتجت للمساعدة في المواصلة إلى القسم الذي المسموح فيه استخدام الآلة الحاسبة.</p>
------------	--

Read these directions only to students who were assigned the screen reader test form.

Screen reader forms only:

قل:	<p>ستخضع اليوم لاختبار في الوحدة 1 للصف ____ (املأ رقم الصف المناسب) من اختبار نيو جيرسي لتقييم تعلم الطالب لمادة الرياضيات (NJSLA-Math). هناك قسمان. لا يُسمح باستخدام الآلة الحاسبة في القسم الأول. في القسم الثاني، يمكنك استخدام الآلة الحاسبة المتوفرة في شريط الأدوات. لن يسمح لك بالعودة إلى القسم الأول من الاختبار بعد أن تكون قد بدأت القسم المسموح فيه استخدام الآلة الحاسبة. ينبغي عليك إكمال كلاً من القسم الذي لا يسمح فيه استخدام الآلة الحاسبة والقسم المسموح فيه استخدام الآلة الحاسبة خلال الوقت المسموح به.</p> <p>اقرأ كل سؤال. ثم اتبع التعليمات للإجابة على كل سؤال. يجب عليك القيام بعرض أو شرح عملك إذا طُلب منك ذلك للحصول على الدرجة الكاملة. يرجى إكمال عملك على ورقة مسودة ثم قراءة ما كتبته للمعلم. سيساعدك المعلم في إدخال إجابتك في الاختبار على الكمبيوتر. العمل المنجز على ورقة المسودة لن يتم احتسابه. إذا كنت لا تعرف الإجابة على سؤال ما، فيمكنك وضع إشارة عليه ومواصلة الإجابة على السؤال التالي. إذا انتهيت في وقت مبكر، يمكنك مراجعة إجاباتك وأية أسئلة أخرى قد تكون قد وضعت إشارات عليها.</p>
------------	---

Optional, if using hand-held calculators

قل:	<p>ارفع يدك لتحصل على الآلة الحاسبة الخاصة بك عندما تكون مُستعداً للانتقال إلى القسم الذي يُسمح فيه استخدام الآلة الحاسبة.</p>
قل:	<p>هذه هي نهاية الإرشادات على شاشتك. لا تواصل حتى يُطلب منك ذلك.</p> <p>أثناء الاختبار، إذا واجهتك أي صعوبات مع جهاز الاختبار، ارفع يدك لكي تتمكن من مساعدتك. لا يمكنني مساعدتك فيما يتعلق بأسئلة الاختبار أو أدوات الأونلاين أثناء الاختبار.</p> <p>بمجرد انتهائك من التحقق من عملك في قسم الآلة الحاسبة، ارفع يدك وسأطلب منك تسجيل الخروج من الاختبار. وسأقوم بعد ذلك بأخذ ورقة اختبار الطالب وورقة المسودة الخاصتين بك. بمجرد خروجك من الاختبار لا يمكنك تسجيل الدخول مرة أخرى.</p>

NJSLA-Math Grades 6 & 7 CBT 2022

Read from Option A, B, or C based on local policy (contact your STC with any questions).

الخيار A بعد تسجيلك الخروج من الاختبار، اجلس بهدوء حتى انتهاء الوحدة.	قل:
الخيار B سأسمح لك بالانصراف بعد تسجيل الخروج من الاختبار.	
الخيار C يمكنك بعد تسجيل الخروج من الاختبار قراءة كتاب أو مادة أخرى مسموح بها حتى انتهاء الوحدة.	
هل لديك أية أسئلة؟	قل:

Answer any questions.

If students are testing with extended time accommodations, it may be necessary to adjust the amount of time students will have to complete this unit. Refer to the student's accommodations.

Instructions for Starting the Test

انتقل إلى الجزء السفلي من الشاشة. (إيقاف مؤقت). حدد زر "Start Section". (إيقاف مؤقت). ينبغي أن تكون في الاختبار الآن.	قل:
---	-----

Pause to make sure all students are in the correct unit.

Regular time:

أمامك 60 دقيقة لإتمام هذه الوحدة. سأعلمكم عندما يتبقى 10 دقائق من وقت الاختبار. يمكنك بدأ العمل الآن.	قل:
--	-----

For extended time students only:

If students are testing with extended time accommodations, it may be necessary to adjust the amount of time students will have to complete this unit. Refer to the student's accommodations.

الخيار A: _____ دقيقة لإتمام هذه الوحدة. سأعلمكم عندما يتبقى لديكم _____ دقيقة من وقت الاختبار. يمكنك بدأ العمل الآن.	قل:
الخيار B: _____ دقيقة يمكنك أخذ الوقت الذي تحتاجه لإكمال هذه الوحدة حتى نهاية اليوم الدراسي. سأعلمكم عندما يتبقى لديكم _____ دقيقة من وقت الاختبار. يمكنك بدأ العمل الآن.	

Write the starting time and stopping time in the timing box (**Figure 2.0** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual*, Timing Box Example). Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (**Section 2.9.1**).
- If technology issues occur during testing, assist students as needed. Follow the protocol in **Section 4.3**, as applicable, if any technology issues cause a disruption.
- Assist students in logging out of TestNav as they complete the unit (**Section 4.4**).
- Collect test materials as students complete testing (**Section 2.10**).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.” (**Section 2.8**)
- If students indicate that a test item is not functioning appropriately, refer to **Section 4.3.1**.
- Ensure that any absent students are locked out of the unit.

Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes is allowed for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks are allowed during testing (do not adjust stop time except for students who have frequent breaks in accordance with section 2f of the AF&A manual).

TAs must adhere to the following security measures:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are **not permitted** to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand-and-stretch break during the unit:

يُرجى التوقف وتغطية أو غلق الشاشة. سناخذ استراحة صامتة لمدة ثلاثة دقائق. لا يُسمح بالحديث.	قل:
--	------------

After taking a classroom break, be sure students are seated and device screens are visible.

يمكنك الآن مواصلة الاختبار.	قل:
-----------------------------	------------

Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain:

NJSLA-Math Grades 6 & 7 CBT 2022

بقي أمامك 10 دقائق.

قل:

Note: Do not read the preceding text to students with an extended time accommodation.

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for Ending the Unit

When the unit is finished, read the following “Say” box if there are students still actively testing. If a second unit will be administered after a short break, stop the directions after the students submit their final answers. Do not have students log out of TestNav. For the next unit, start at “Find your name...” at the end of the Instructions for Logging In section.

قل:

توقف عن العمل. انتهى وقت الاختبار الآن.
حدد القائمة المنسدلة "Review" (مراجعة) في الزاوية العليا اليسرى من اختبارك.
من القائمة "Review" (مراجعة)، انتقل إلى الأسفل وحدد "End of Section" (نهاية القسم).
حدد الزر "Submit Final Answers" (تسليم الإجابات النهائية).
حدد الزر "Yes" للتأكيد.
سأقوم الآن بجمع أوراق اختبار الطالب وورقة المسودة الخاصتين بك.

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged off. To log off select the “User dropdown menu” at the top right corner and select “Sign out of TestNav.” Then, collect student testing tickets and scratch paper.

- Ensure all students are in **Completed** status for the unit in PearsonAccess^{next} at the end of the unit.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

If more than one unit is being administered in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break or stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script starting at the very beginning, and move on to the next unit.

Grades 6 and 7 Math – Units 2 and 3

Using the Test Administrator Script

The administration script in this section will be used for Unit 1 of the NJSLA-Math. On the first read through, Test Administrators (TAs) are required to adhere to this script for administering the NJSLA-Math. Read word-for-word the bold instructions in each “Say” box to students. Do not modify or paraphrase the wording in the “Say” boxes. Some of the “Say” boxes are outlined with a dashed line and should **only** be read aloud if they are applicable to the students testing. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script. Text that is outside the “Say” boxes includes directions for the TAs to follow and should not be read to students.

Grades 6 & 7 Math Testing Times and Materials – Units 2 and 3

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 2	60 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Student testing tickets • Pencils • Scratch paper 		
Unit 3	60 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Student testing tickets • Pencils • Scratch paper 		

Before students can begin testing, the test session must be started in PearsonAccess^{next}. Additionally, the unit must be unlocked (refer to **Section 4.2** for more information). Speak to your STC to determine who will complete these two tasks prior to testing. TAs must make sure all testing devices are turned on and have the TestNav app open. Make sure all testing devices display the **Sign-In** screen as shown under the Checking Audio section. Make sure headphones are plugged in for all students using text-to-speech and do an audio check prior to launching TestNav.

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. Refer to **Section 6.2** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual* for further instructions on how to check accessibility features and accommodations.

Test Administrator Script

Instructions for Preparing to Test

<p>ستخضع اليوم لاختبار تقييمي لمادة الرياضيات.</p> <p>لا يُسمح لك بوضع أية أجهزة إلكترونية على مقعدك، باستثناء جهاز الاختبار الخاص بك. يحظر إجراء المكالمات، إرسال الرسائل النصية، التقاط الصور، وتصفح الإنترنت. إذا كان بحوزتك حاليًا أية أجهزة إلكترونية غير مسموحة، بما في ذلك الهواتف الخلوية، فيرجى إيقاف تشغيلها ورفع يدك. في حال عثر معك على أي أجهزة إلكترونية ممنوعة أثناء الاختبار، فإن نتيجة اختبارك لن يتم احتسابها.</p>	<p>قل:</p>
--	-------------------

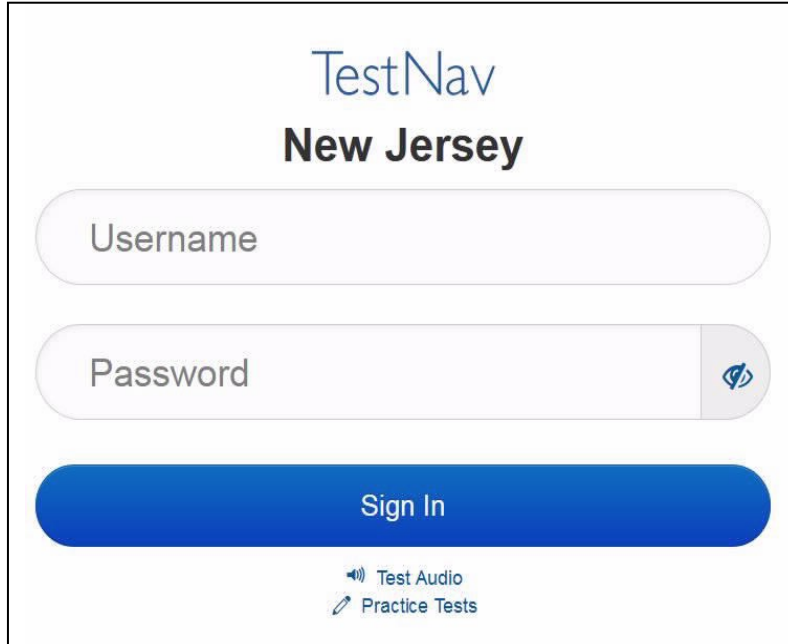
If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow the school/district policy) and store it until testing for all students has been completed and all secure materials have been collected. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator immediately if there are questions regarding electronic devices.

NJSLA-Math Grades 6 & 7 CBT 2022

Checking Audio (for Students Needing Text-to-Speech Only)

<p>تأكد من توصيل سماعات الرأس ومن ثم ضعها على رأسك. على شاشتك تحت الزر "Sign In" (تسجيل الدخول) يوجد الرابط "Test Audio" (فحص الصوت). حدد الرابط للتأكد من قدرتك على السماع من خلال سماعات الرأس ومن ثم اضبط شدة الصوت إلى أعلى مستوى. يمكنك ضبط مستوى الصوت أثناء الاختبار بعد أن تبدأ. لإعدادات تحويل النص إلى كلام، يوجد مربع TTS داخل TestNav على يمين سؤال الاختبار. يحتوي مربع TTS على أزرار فيها خيارات للتحكم في سرعة القراءة ومستوى الصوت.</p>	قل:
---	------------

A screenshot of the **Test Audio** function is provided. TAs should assist students with audio adjustments as needed.



Instructions for Logging in

<p>يرجى الجلوس بهدوء بينما أقوم بتوزيع بطاقات اختبار الطالب، ورقة المسودة، ومواد أخرى. لا تقم بتسجيل الدخول حتى أطلب منك ذلك.</p>	قل:
---	------------

Distribute testing tickets, scratch paper, pencils, mathematics reference sheets (if locally printed), and approved accessibility and accommodations tools, if needed, for certain students. If a student has a calculator accommodation in his or her IEP or 504 plan, make sure the student receives the appropriate device.

<p>الآن، انظر في بطاقة اختبار الطالب الخاصة بك وتأكد من أن اسميك الأول والأخير مُدَوَّنين عليها. ارفع يدك إذا لم يكن لديك بطاقة اختبار.</p>	قل:
---	------------

STUDENT TESTING TICKET

Student: SAMPLE STUDENT

State ID#: 1234567890

Session: Sample Session

Date of Birth: 2010-01-01

Test: Grade 03 Mathematics

You are authorized to take the electronic version of this test. You will be asked to provide the following information in order to access the test on the device. Please wait for the instructions from the test monitor before proceeding.

Select **New Jersey** in the TestNav Application.

Username: 1111111111 Password: ab1111

(OPTIONAL) Local Testing Device ID: _____

If a student has the wrong ticket, provide the correct student testing ticket to the student. If the correct student testing ticket is missing, contact your STC.

<p>قل:</p> <p>الآن، أدخل اسم المستخدم الخاص بك كما هو موضح في الجزء السفلي من بطاقتك. (إيقاف مؤقت.)</p> <p>ثم أدخل كلمة المرور كما هو موضح في ورقتك. (إيقاف مؤقت.)</p> <p>الآن، حدد الزر "Sign In". (إيقاف مؤقت.)</p>
--

<p>قل:</p> <p>ابحث عن اسمك في الزاوية العليا اليمنى من الشاشة. إذا كان الاسم الذي تراه ليس اسمك، فالرجاء رفع يدك. يجب أن تظهر لك الآن شاشة "Available Tests" (الاختبارات المتاحة). حدد الزر "Start" (البداية) للوحدة __ (املأ رقم الوحدة المناسبة). سترى أمامك شاشة الترحيب "Welcome".</p>

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged in. Retype the username and password for a student, if necessary. Passwords are not case sensitive. If any students do not see their correct name on the login screen, close TestNav, reopen it, and log the students back in with the correct student testing ticket.

Instructions for Administering Units 2 and 3

<p>قل:</p> <p>حدد المربع "Start Test Now" (بدء الاختبار الآن) الموجود في وسط الشاشة. تابع معي بينما أقرأ الإرشادات التي تظهر على الشاشة، قد تحتاج إلى استخدام شريط التمرير على اليمين للمتابعة. لا تحدد زر "Start Section" (بدء القسم) حتى أخبرك بذلك.</p>

The directions in TestNav may vary according to the test form that was assigned to the student. Read these directions to students who were assigned any test form other than the screen reader test form.

NJSLA-Math Grades 6 & 7 CBT 2022

All forms except screen reader:

قل:	<p>ستخضع اليوم لاختبار في الوحدة ____ (املأ رقم الوحدة المناسبة) من اختبار نيو جيرسي لتقييم تعلم طلاب الصف ____ (املأ المستوى الصفي المناسب) لمادة الرياضيات (NJSLA-Math). سيكون مسموح لك استخدام الآلة الحاسبة. الآلة الحاسبة متوفرة في شريط الأدوات لكي تستخدمها.</p> <p>اقرأ كل سؤال. ثم اتبع التعليمات للإجابة على كل سؤال. يجب عليك القيام بعرض أو شرح عملك إذا طلب منك ذلك للحصول على الدرجة الكاملة. قم بإدخال إجابتك في المربع الذي يظهر على شاشتك. فقط الإجابات المدخلة في مربع الإجابة سيتم احتسابها. إذا كنت لا تعرف الإجابة على سؤال ما، فيمكنك وضع إشارة عليه ومواصلة الإجابة على السؤال التالي. إذا انتهيت في وقت مبكر، يمكنك مراجعة إجاباتك وأي أسئلة أخرى قد تكون قد وضعت إشارات عليها.</p>
------------	---

Read these directions only to students who were assigned the screen reader test form.

Screen reader forms only:

قل:	<p>ستخضع اليوم لاختبار في الوحدة ____ (املأ رقم الوحدة المناسبة) من اختبار نيو جيرسي لتقييم تعلم طلاب الصف ____ (املأ المستوى الصفي المناسب) لمادة الرياضيات (NJSLA-Math). سيكون مسموح لك استخدام الآلة الحاسبة. الآلة الحاسبة متوفرة في شريط الأدوات لكي تستخدمها.</p> <p>اقرأ كل سؤال. ثم اتبع التعليمات للإجابة على كل سؤال. يجب عليك القيام بعرض أو شرح عملك إذا طلب منك ذلك للحصول على الدرجة الكاملة. يرجى إكمال عملك على ورقة مسودة ثم قراءة ما كتبتَه للمعلم. سيساعدك المعلم في إدخال إجابتك في الاختبار على الكمبيوتر. العمل المنجز على ورقة المسودة لن يتم احتسابه. إذا كنت لا تعرف الإجابة على سؤال ما، فيمكنك وضع إشارة عليه ومواصلة الإجابة على السؤال التالي. إذا انتهيت في وقت مبكر، يمكنك مراجعة إجاباتك وأي أسئلة أخرى قد تكون قد وضعت إشارات عليها.</p>
------------	---

Optional, if using hand-held calculators

قل:	<p>ارفع يدك لتحصل على الآلة الحاسبة.</p>
قل:	<p>هذه هي نهاية الإرشادات على شاشتك. لا تواصل حتى يُطلب منك ذلك.</p> <p>أثناء الاختبار، إذا واجهتك أي صعوبات مع جهاز الاختبار، ارفع يدك لكي أتمكن من مساعدتك. لا يمكنني مساعدتك فيما يتعلق بأسئلة الاختبار أو أدوات الأونلاين أثناء الاختبار.</p> <p>بمجرد انتهائك من التحقق من عملك في قسم الآلة الحاسبة، ارفع يدك وسأطلب منك تسجيل الخروج من الاختبار. وسأقوم بعد ذلك بأخذ ورقة اختبار الطالب وورقة المسودة الخاصتين بك. بمجرد خروجك من الاختبار لا يمكنك تسجيل الدخول مرة أخرى.</p>

NJSLA-Math Grades 6 & 7 CBT 2022

Read from Option A, B, or C based on local policy (contact your STC with any questions).

الخيار A بعد تسجيلك الخروج من الاختبار، اجلس بهدوء حتى انتهاء الوحدة.	قل:
الخيار B سأسمح لك بالانصراف بعد تسجيل الخروج من الاختبار.	
الخيار C يمكنك بعد تسجيل الخروج من الاختبار قراءة كتاب أو مادة أخرى مسموح بها حتى انتهاء الوحدة.	

هل لديك أية أسئلة؟	قل:
--------------------	-----

Answer any questions.

Instructions for Starting the Test

انتقل إلى الجزء السفلي من الشاشة. (إيقاف مؤقت). حدد زر "Start Section". (إيقاف مؤقت). ينبغي أن تكون في الاختبار الآن.	قل:
---	-----

Pause to make sure all students are in the correct unit.

Regular time:

أمامك 60 دقيقة لإتمام هذه الوحدة. سأعلمكم عندما يتبقى 10 دقائق من وقت الاختبار. يمكنك بدأ العمل الآن.	قل:
--	-----

For extended time students only:

If students are testing with extended time accommodations, it may be necessary to adjust the amount of time students will have to complete this unit. Refer to the student's accommodations.

الخيار A: أمامك _____ دقيقة لإتمام هذه الوحدة. سأعلمكم عندما يتبقى لديكم _____ دقيقة من وقت الاختبار. يمكنك بدأ العمل الآن.	قل:
الخيار B: يمكنك أخذ الوقت الذي تحتاجه لإكمال هذه الوحدة حتى نهاية اليوم الدراسي. سأعلمكم عندما يتبقى لديكم _____ دقيقة من وقت الاختبار. يمكنك بدأ العمل الآن.	

NJSLA-Math Grades 6 & 7 CBT 2022

Write the starting time and stopping time in the timing box (**Figure 2.0** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual*, Timing Box Example). Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (**Section 2.9.1**).
- If technology issues occur during testing, assist students as needed. Follow the protocol in **Section 4.3**, as applicable, if any technology issues cause a disruption.
- Assist students in logging out of TestNav as they complete the unit (**Section 4.4**).
- Collect test materials as students complete testing (**Section 2.10**).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.” (**Section 2.8**)
- If students indicate that a test item is not functioning appropriately, refer to **Section 4.3.1**.
- Ensure that any absent students are locked out of the unit.

Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes is allowed for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks are allowed during testing (do not adjust stop time except for students who have frequent breaks in accordance with section 2f of the AF&A manual).

TAs must adhere to the following security measures:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are **not permitted** to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand-and-stretch break during the unit:

يُرجى التوقف وتغطية أو غلق الشاشة. سنأخذ استراحة صامتة لمدة ثلاثة دقائق. لا يُسمح بالحديث.	قل:
--	------------

After taking a classroom break, be sure students are seated and device screens are visible.

يمكنك الآن مواصلة الاختبار.	قل:
-----------------------------	------------

Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain:

بقي أمامك 10 دقائق.	قل:
---------------------	------------

Note: Do not read the preceding text to students with an extended time accommodation.

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for Ending the Unit

When the unit is finished, read the following “**Say**” box if there are students still actively testing. If a second unit will be administered after a short break, stop the directions after the students submit their final answers. Do not have students log out of TestNav. For the next unit, start at “Find your name...” at the end of the Instructions for Logging In section.

<p>قل:</p> <p>توقف عن العمل. انتهى وقت الاختبار الآن. حدد القائمة المنسدلة "Review" (مراجعة) في الزاوية العليا اليسرى من اختبارك. من القائمة "Review" (مراجعة)، انتقل إلى الأسفل وحدد "End of Section" (نهاية القسم). حدد الزر "Submit Final Answers" (تسليم الإجابات النهائية). حدد الزر "Yes" للتأكيد. سأقوم الآن بجمع أوراق اختبار الطالب وورقة المسودة الخاصتين بك.</p>

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged off. To log off select the "User dropdown menu" at the top right corner and select "Sign out of TestNav." Then, collect student testing tickets and scratch paper.

- Ensure all students are in **Completed** status for the unit in PearsonAccess^{next} at the end of the unit.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

If more than one unit is being administered in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break or stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script starting at the very beginning, and move on to the next unit.

NJSLA-Math Grade 8 CBT 2022

Grade 8 Math – Unit 1

Using the Test Administrator Script

The administration script in this section will be used for Unit 1 for the NJSLA-Math. On the first read through, Test Administrators (TAs) are required to adhere to this script for administering the NJSLA-Math. Read word-for-word the bold instructions in each “Say” box to students. Do not modify or paraphrase the wording in the “Say” boxes. Some of the “Say” boxes are outlined with a dashed line and should **only** be read aloud if they are applicable to the students testing. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script. Text that is outside the “Say” boxes includes directions for the TAs to follow and should not be read to students.

Grade 8 Math Testing Times and Materials – Unit 1

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1: Non-Calculator Section	60 minutes	<ul style="list-style-type: none">• Student testing tickets• Pencils• Scratch paper		

Before students can begin testing, the test session must be started in PearsonAccess^{next}. Additionally, the unit must be unlocked (refer to **Section 4.2** for more information). Speak to your STC to determine who will complete these two tasks prior to testing. TAs must make sure all testing devices are turned on and have the TestNav app open. Make sure all testing devices display the **Sign-In** screen as shown under the Checking Audio section. Make sure headphones are plugged in for all students using text-to-speech and do an audio check prior to launching TestNav.

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. Refer to **Section 6.2** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual* for further instructions on how to check accessibility features and accommodations.

Test Administrator Script

Instructions for Preparing to Test

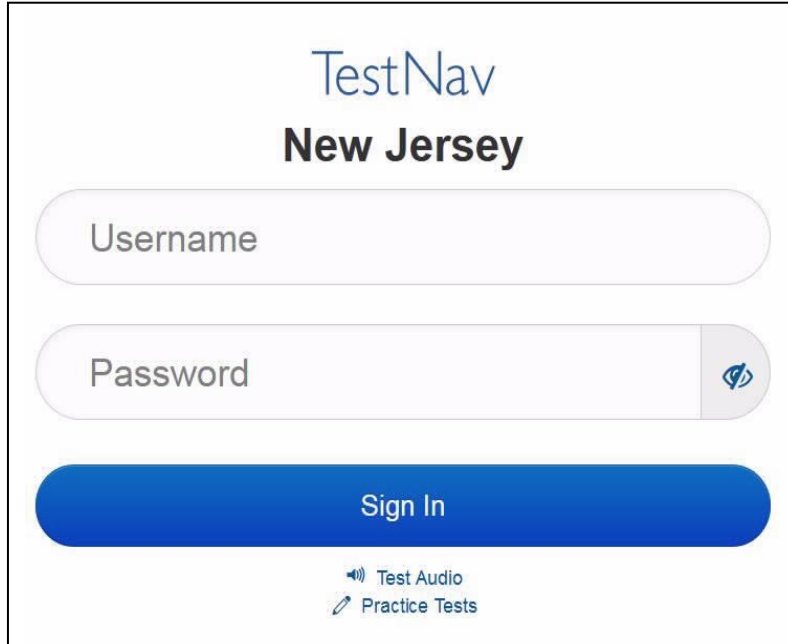
قل:	ستخضع اليوم لاختبار تقييمي لمادة الرياضيات. لا يُسمح لك بوضع أية أجهزة إلكترونية على مقعدك، باستثناء جهاز الاختبار الخاص بك. يحظر إجراء المكالمات، إرسال الرسائل النصية، النقاط الصور، وتصفح الإنترنت. إذا كان بحوزتك حاليًا أية أجهزة إلكترونية غير مسموحة، بما في ذلك الهواتف الخلوية، فيرجى إيقاف تشغيلها ورفع يدك. في حال عثر معك على أي أجهزة إلكترونية ممنوعة أثناء الاختبار، فإن نتيجة اختبارك لن يتم احتسابها.
------------	---

If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow the school/district policy) and store it until testing for all students has been completed and all secure materials have been collected. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator immediately if there are questions regarding electronic devices.

Checking Audio (for Students Needing Text-to-Speech Only)

<p>تأكد من توصيل سماعات الرأس ومن ثم ضعها على رأسك. على شاشتك تحت الزر "Sign In" (تسجيل الدخول) يوجد الرابط "Test Audio" (فحص الصوت). حدد الرابط للتأكد من قدرتك على السماع من خلال سماعات الرأس ومن ثم اضبط شدة الصوت إلى أعلى مستوى. يمكنك ضبط مستوى الصوت أثناء الاختبار بعد أن تبدأ. لإعدادات تحويل النص إلى كلام، يوجد مربع TTS داخل TestNav على يمين سؤال الاختبار. يحتوي مربع TTS على أزرار فيها خيارات للتحكم في سرعة القراءة ومستوى الصوت.</p>	<p>قل:</p>
---	-------------------

A screenshot of the **Test Audio** function is provided. TAs should assist students with audio adjustments as needed.



Instructions for Logging in

<p>يرجى الجلوس بهدوء بينما أقوم بتوزيع بطاقات اختبار الطالب، ورقة المسودة، ومواد أخرى. لا تقم بتسجيل الدخول حتى أطلب منك ذلك.</p>	<p>قل:</p>
---	-------------------

Distribute testing tickets, scratch paper, pencils, mathematics reference sheets (if locally printed), and approved accessibility and accommodations tools, if needed, for certain students. If a student has a calculator accommodation in his or her IEP or 504 plan, make sure the student receives the appropriate device.

<p>الآن، انظر في بطاقة اختبار الطالب الخاصة بك وتأكد من أن اسمك الأول والأخير مُدَوَّنين عليها. ارفع يدك إذا لم يكن لديك بطاقة اختبار.</p>	<p>قل:</p>
--	-------------------

NJSLA-Math Grade 8 CBT 2022

STUDENT TESTING TICKET

Student: SAMPLE STUDENT

State ID#: 1234567890

Session: Sample Session

Date of Birth: 2010-01-01

Test: Grade 03 Mathematics

You are authorized to take the electronic version of this test. You will be asked to provide the following information in order to access the test on the device. Please wait for the instructions from the test monitor before proceeding.

Select **New Jersey** in the TestNav Application.

Username: 1111111111 Password: ab1111

(OPTIONAL) Local Testing Device ID: _____

If a student has the wrong ticket, provide the correct student testing ticket to the student. If the correct student testing ticket is missing, contact your STC.

قل:	الآن، أدخل اسم المستخدم الخاص بك كما هو موضح في الجزء السفلي من بطاقتك. (إيقاف مؤقت). ثم أدخل كلمة المرور كما هو موضح في ورقتك. (إيقاف مؤقت). الآن، حدد الزر "Sign In". (إيقاف مؤقت).
------------	--

قل:	ابحث عن اسمك في الزاوية العليا اليمنى من الشاشة. إذا كان الاسم الذي تراه ليس اسمك، فالرجاء رفع يدك. يجب أن تظهر لك الآن شاشة "Available Tests" (الاختبارات المتاحة). حدد الزر "Start" (البداية) للوحدة__ (املأ رقم الوحدة المناسبة). ستري أمامك شاشة الترحيب "Welcome".
------------	---

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged in. Retype the username and password for a student, if necessary. Passwords are not case sensitive. If any students do not see their correct name on the login screen, close TestNav, reopen it, and log the students back in with the correct student testing ticket.

Instructions for Administering Unit 1

قل:	حدد المربع "Start Test Now" (بدء الاختبار الآن) الموجود في وسط الشاشة. تابع معي بينما أقرأ الإرشادات التي تظهر على الشاشة، قد تحتاج إلى استخدام شريط التمرير على اليمين للمتابعة. لا تحدد زر "Start Section" (بدء القسم) حتى أخبرك بذلك.
------------	--

The directions in TestNav may vary according to the test form that was assigned to the student. Read these directions to students who were assigned any test form other than the screen reader test form.

All forms except screen reader:

<p>قل: ستخضع اليوم لاختبار في الوحدة 1 من اختبار نيو جيرسي لتقييم تعلم طلاب الصف 8 لمادة الرياضيات (-NJSLA Math). لا يُسمح لك باستخدام الآلة الحاسبة.</p> <p>اقرأ كل سؤال. ثم اتبع التعليمات للإجابة على كل سؤال. يجب عليك القيام بعرض أو شرح عملك إذا طُلب منك ذلك للحصول على الدرجة الكاملة. قم بإدخال إجابتك في المربع الذي يظهر على شاشتك. فقط الإجابات المُدخلة في مربع الإجابة سيتم احتسابها. إذا كنت لا تعرف الإجابة على سؤال ما، فيمكنك وضع إشارة عليه ومواصلة الإجابة على السؤال التالي. إذا انتهيت في وقت مبكر، يمكنك مراجعة إجاباتك وأية أسئلة أخرى قد تكون قد وضعت إشارات عليها.</p>	قل:
---	------------

Read these directions only to students who were assigned the screen reader test form.

Screen reader forms only:

<p>قل: ستخضع اليوم لاختبار في الوحدة 1 من اختبار نيو جيرسي لتقييم تعلم طلاب الصف 8 لمادة الرياضيات (-NJSLA Math). لا يُسمح لك باستخدام الآلة الحاسبة.</p> <p>اقرأ كل سؤال. ثم اتبع التعليمات للإجابة على كل سؤال. يجب عليك القيام بعرض أو شرح عملك إذا طُلب منك ذلك للحصول على الدرجة الكاملة. يرجى إكمال عملك على ورقة مسودة ثم قراءة ما كتبته للمعلم. سيساعدك المعلم في إدخال إجابتك في الاختبار على الكمبيوتر. العمل المنجز على ورقة المسودة لن يتم احتسابه. إذا كنت لا تعرف الإجابة على سؤال ما، فيمكنك وضع إشارة عليه ومواصلة الإجابة على السؤال التالي. إذا انتهيت في وقت مبكر، يمكنك مراجعة إجاباتك وأية أسئلة أخرى قد تكون قد وضعت إشارات عليها.</p>	قل:
---	------------

<p>قل: هذه هي نهاية الإرشادات على شاشتك. لا تواصل حتى يُطلب منك ذلك.</p> <p>أثناء الاختبار، إذا واجهتك أي صعوبات مع جهاز الاختبار، ارفع يدك لكي أتمكن من مساعدتك. لا يمكنني مساعدتك فيما يتعلق بأسئلة الاختبار أو أدوات الأونلاين أثناء الاختبار.</p> <p>بمجرد انتهائك من التحقق من عملك في قسم الآلة الحاسبة، ارفع يدك وسأطلب منك تسجيل الخروج من الاختبار. وسأقوم بعد ذلك بأخذ ورقة اختبار الطالب وورقة المسودة الخاصتين بك. بمجرد خروجك من الاختبار لا يمكنك تسجيل الدخول مرة أخرى.</p>	قل:
---	------------

Read from Option A, B, or C based on local policy (contact your STC with any questions).

<p>الخيار A</p> <p>بعد تسجيلك الخروج من الاختبار، اجلس بهدوء حتى انتهاء الوحدة.</p>	قل:
<p>الخيار B</p> <p>سأسمح لك بالانصراف بعد تسجيل الخروج من الاختبار.</p>	
<p>الخيار C</p> <p>يمكنك بعد تسجيل الخروج من الاختبار قراءة كتاب أو مادة أخرى مسموح بها حتى انتهاء الوحدة.</p>	

NJSLA-Math Grade 8 CBT 2022

هل لديك أية أسئلة؟	قل:
--------------------	------------

Answer any questions.

If students are testing with extended time accommodations, it may be necessary to adjust the amount of time students will have to complete this unit. Refer to the student's accommodations.

Instructions for Starting the Test

انتقل إلى الجزء السفلي من الشاشة. (إيقاف مؤقت.) حدد زر "Start Section". (إيقاف مؤقت.) ينبغي أن تكون في الاختبار الآن.	قل:
---	------------

Pause to make sure all students are in the correct unit.

Regular time:

أمامك 60 دقيقة لإتمام هذه الوحدة. سأعلمكم عندما يتبقى 10 دقائق من وقت الاختبار. يمكنك بدأ العمل الآن.	قل:
--	------------

For extended time students only:

If students are testing with extended time accommodations, it may be necessary to adjust the amount of time students will have to complete this unit. Refer to the student's accommodations.

الخيار A: أمامك _____ دقيقة لإتمام هذه الوحدة. سأعلمكم عندما يتبقى لديكم _____ دقيقة من وقت الاختبار. يمكنك بدأ العمل الآن.	قل:
الخيار B: يمكنك أخذ الوقت الذي تحتاجه لإكمال هذه الوحدة حتى نهاية اليوم الدراسي. سأعلمكم عندما يتبقى لديكم _____ دقيقة من وقت الاختبار. يمكنك بدأ العمل الآن.	

Write the starting time and stopping time in the timing box (**Figure 2.0** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual*, Timing Box Example). Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (**Section 2.9.1**).
- If technology issues occur during testing, assist students as needed. Follow the protocol in **Section 4.3**, as applicable, if any technology issues cause a disruption.
- Assist students in logging out of TestNav as they complete the unit (**Section 4.4**).
- Collect test materials as students complete testing (**Section 2.10**).
- If students have questions about an item, tell them, "Do the best you can." (**Section 2.8**)
- If students indicate that a test item is not functioning appropriately, refer to **Section 4.3.1**.
- Ensure that any absent students are locked out of the unit.

Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes is allowed for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks are allowed during testing (do not adjust stop time except for students who have frequent breaks in accordance with section 2f of the AF&A manual).

TAs must adhere to the following security measures:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are **not permitted** to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand-and-stretch break during the unit:

قُل:	يُرجى التوقف وتغطية أو غلق الشاشة. سناخذ استراحة صامتة لمدة ثلاثة دقائق. لا يُسمح بالحديث.
------	--

After taking a classroom break, be sure students are seated and device screens are visible.

قُل:	يمكنك الآن مواصلة الاختبار.
------	-----------------------------

Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain:

قُل:	بقي أمامك 10 دقائق.
------	---------------------

Note: Do not read the preceding text to students with an extended time accommodation.

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for Ending the Unit

When the unit is finished, read the following “Say” box if there are students still actively testing. If a second unit will be administered after a short break, stop the directions after the students submit their final answers. Do not have students log out of TestNav. For the next unit, start at “Find your name...” at the end of the Instructions for Logging In section.

NJSLA-Math Grade 8 CBT 2022

قل:	<p>توقف عن العمل. انتهى وقت الاختبار الآن.</p> <p>حدد القائمة المنسدلة "Review" (مراجعة) في الزاوية العليا اليسرى من اختبارك.</p> <p>من القائمة "Review" (مراجعة)، انتقل إلى الأسفل وحدد "End of Section" (نهاية القسم).</p> <p>حدد الزر "Submit Final Answers" (تسليم الإجابات النهائية).</p> <p>حدد الزر "Yes" للتأكيد.</p> <p>سأقوم الآن بجمع أوراق اختبار الطالب وورقة المسودة الخاصتين بك.</p>
------------	---

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged off. To log off select the "User dropdown menu" at the top right corner and select "Sign out of TestNav." Then, collect student testing tickets and scratch paper.

- Ensure all students are in **Completed** status for the unit in PearsonAccess^{next} at the end of the unit.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

If more than one unit is being administered in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break or stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script to move on to the next unit.

Grade 8 Math – Units 2 and 3

Using the Test Administrator Script

The administration script in this section will be used for Units 2 and 3 for the NJSLA-Math. On the first read through, Test Administrators (TAs) are required to adhere to this script for administering the NJSLA-Math. Read word-for-word the bold instructions in each “Say” box to students. Do not modify or paraphrase the wording in the “Say” boxes. Some of the “Say” boxes are outlined with a dashed line and should **only** be read aloud if they are applicable to the students testing. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script. Text that is outside the “Say” boxes includes directions for the TAs to follow and should not be read to students.

Grade 8 Math Testing Times and Materials – Units 2 and 3

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 2	60 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Student testing tickets • Pencils • Scratch paper 		
Unit 3	60 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Student testing tickets • Pencils • Scratch paper 		

Before students can begin testing, the test session must be started in PearsonAccess^{next}. Additionally, the unit must be unlocked (refer to **Section 4.2** for more information). Speak to your STC to determine who will complete these two tasks prior to testing. TAs must make sure all testing devices are turned on and have the TestNav app open. Make sure all testing devices display the **Sign-In** screen as shown under the Checking Audio section. Make sure headphones are plugged in for all students using text-to-speech and do an audio check prior to launching TestNav.

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. Refer to **Section 6.2** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual* for further instructions on how to check accessibility features and accommodations.

Test Administrator Script

Instructions for Preparing to Test

<p>ستخضع اليوم لاختبار تقييمي لمادة الرياضيات. لا يُسمح لك بوضع أية أجهزة إلكترونية على مقعدك، باستثناء جهاز الاختبار الخاص بك. يحظر إجراء المكالمات، إرسال الرسائل النصية، التقاط الصور، وتصفح الإنترنت. إذا كان بحوزتك حاليًا أية أجهزة إلكترونية غير مسموحة، بما في ذلك الهواتف الخلوية، فيرجى إيقاف تشغيلها ورفع يدك. في حال عثر معك على أي أجهزة إلكترونية ممنوعة أثناء الاختبار، فإن نتيجة اختبارك لن يتم احتسابها.</p>	<p>قل:</p>
---	-------------------

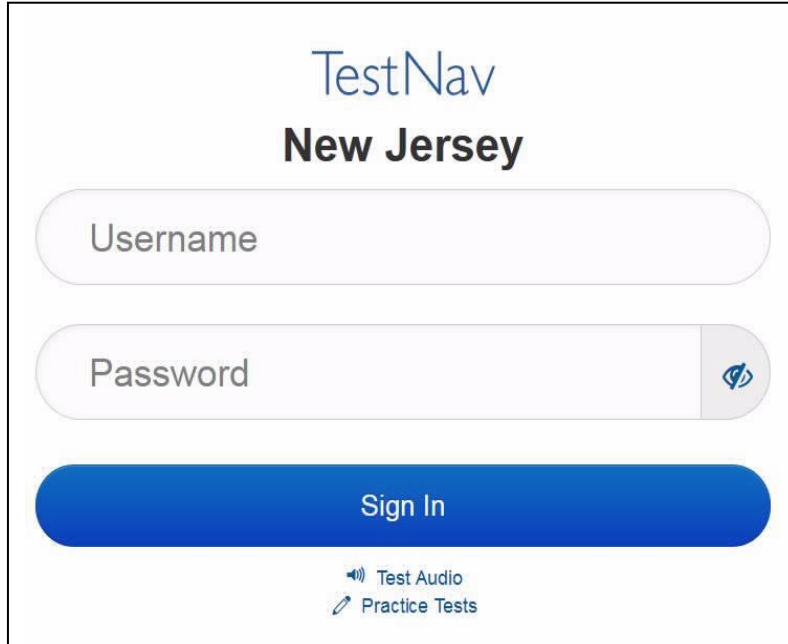
If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow the school/district policy) and store it until testing for all students has been completed and all secure materials have been collected. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator immediately if there are questions regarding electronic devices.

NJSLA-Math Grade 8 CBT 2022

Checking Audio (for Students Needing Text-to-Speech Only)

<p>قل: تأكد من توصيل سماعات الرأس ومن ثم ضعها على رأسك. على شاشتك تحت الزر "Sign In" (تسجيل الدخول) يوجد الرابط "Test Audio" (فحص الصوت). حدد الرابط للتأكد من قدرتك على السماع من خلال سماعات الرأس ومن ثم اضبط شدة الصوت إلى أعلى مستوى. يمكنك ضبط مستوى الصوت أثناء الاختبار بعد أن تبدأ. لإعدادات تحويل النص إلى كلام، يوجد مربع TTS داخل TestNav على يمين سؤال الاختبار. يحتوي مربع TTS على أزرار فيها خيارات للتحكم في سرعة القراءة ومستوى الصوت.</p>	
--	--

A screenshot of the **Test Audio** function is provided. TAs should assist students with audio adjustments as needed.



Instructions for Logging in

<p>قل: يرجى الجلوس بهدوء بينما أقوم بتوزيع بطاقات اختبار الطالب، ورقة المسودة، ومواد أخرى. لا تقم بتسجيل الدخول حتى أطلب منك ذلك.</p>	
--	--

Distribute testing tickets, scratch paper, pencils, mathematics reference sheets (if locally printed), and approved accessibility and accommodations tools, if needed, for certain students. If a student has a calculator accommodation in his or her IEP or 504 plan, make sure the student receives the appropriate device.

<p>قل: الآن، انظر في بطاقة اختبار الطالب الخاصة بك وتأكد من أن اسمك الأول والأخير مُدَوَّنين عليها. ارفع يدك إذا لم يكن لديك بطاقة اختبار.</p>	
---	--

STUDENT TESTING TICKET

Student: SAMPLE STUDENT

State ID#: 1234567890

Session: Sample Session

Date of Birth: 2010-01-01

Test: Grade 03 Mathematics

You are authorized to take the electronic version of this test. You will be asked to provide the following information in order to access the test on the device. Please wait for the instructions from the test monitor before proceeding.

Select **New Jersey** in the TestNav Application.

Username: 1111111111 Password: ab1111

(OPTIONAL) Local Testing Device ID: _____

If a student has the wrong ticket, provide the correct student testing ticket to the student. If the correct student testing ticket is missing, contact your STC.

<p>قل:</p> <p>الآن، أدخل اسم المستخدم الخاص بك كما هو موضح في الجزء السفلي من بطاقتك. (إيقاف مؤقت.)</p> <p>ثم أدخل كلمة المرور كما هو موضح في ورقتك. (إيقاف مؤقت.)</p> <p>الآن، حدد الزر "Sign In". (إيقاف مؤقت.)</p>
--

<p>قل:</p> <p>ابحث عن اسمك في الزاوية العليا اليمنى من الشاشة. إذا كان الاسم الذي تراه ليس اسمك، فالرجاء رفع يدك. يجب أن تظهر لك الآن شاشة "Available Tests" (الاختبارات المتاحة). حدد الزر "Start" (البداية) للوحدة__ (املأ رقم الوحدة المناسبة). سترى أمامك شاشة الترحيب "Welcome".</p>
--

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged in. Retype the username and password for a student, if necessary. Passwords are not case sensitive. If any students do not see their correct name on the login screen, close TestNav, reopen it, and log the students back in with the correct student testing ticket.

Instructions for Administering Each Unit

<p>قل:</p> <p>حدد المربع "Start Test Now" (بدء الاختبار الآن) الموجود في وسط الشاشة. تابع معي بينما أقرأ الإرشادات التي تظهر على الشاشة، قد تحتاج إلى استخدام شريط التمرير على اليمين للمتابعة. لا تحدد زر "Start Section" (بدء القسم) حتى أخبرك بذلك.</p>

The directions in TestNav may vary according to the test form that was assigned to the student. Read these directions to students who were assigned any test form other than the screen reader test form.

NJSLA-Math Grade 8 CBT 2022

All forms except screen reader:

قل:	<p>ستخضع اليوم لاختبار في الوحدة ____ (املأ رقم الوحدة المناسبة) من اختبار نيو جيرسي لتقييم تعلم طلاب الصف ____ (املأ المستوى الصفي المناسب) لمادة الرياضيات (NJSLA-Math). سيكون مسموح لك استخدام الآلة الحاسبة. الآلة الحاسبة متوفرة في شريط الأدوات لكي تستخدمها.</p> <p>اقرأ كل سؤال. ثم اتبع التعليمات للإجابة على كل سؤال. يجب عليك القيام بعرض أو شرح عملك إذا طلب منك ذلك للحصول على الدرجة الكاملة. قم بإدخال إجابتك في المربع الذي يظهر على شاشتك. فقط الإجابات المُدخلة في مربع الإجابة سيتم احتسابها. إذا كنت لا تعرف الإجابة على سؤال ما، فيمكنك وضع إشارة عليه ومواصلة الإجابة على السؤال التالي. إذا انتهيت في وقت مبكر، يمكنك مراجعة إجاباتك وأي أسئلة أخرى قد تكون قد وضعت إشارات عليها.</p>
------------	--

Read these directions only to students who were assigned the screen reader test form.

Screen reader forms only:

قل:	<p>ستخضع اليوم لاختبار في الوحدة ____ (املأ رقم الوحدة المناسبة) من اختبار نيو جيرسي لتقييم تعلم طلاب الصف ____ (املأ المستوى الصفي المناسب) لمادة الرياضيات (NJSLA-Math). سيكون مسموح لك استخدام الآلة الحاسبة. الآلة الحاسبة متوفرة في شريط الأدوات لكي تستخدمها.</p> <p>اقرأ كل سؤال. ثم اتبع التعليمات للإجابة على كل سؤال. يجب عليك القيام بعرض أو شرح عملك إذا طلب منك ذلك للحصول على الدرجة الكاملة. يرجى إكمال عملك على ورقة مسودة ثم قراءة ما كتبتَه للمعلم. سيساعدك المعلم في إدخال إجابتك في الاختبار على الكمبيوتر. العمل المنجز على ورقة المسودة لن يتم احتسابه. إذا كنت لا تعرف الإجابة على سؤال ما، فيمكنك وضع إشارة عليه ومواصلة الإجابة على السؤال التالي. إذا انتهيت في وقت مبكر، يمكنك مراجعة إجاباتك وأي أسئلة أخرى قد تكون قد وضعت إشارات عليها.</p>
------------	---

Optional, if using hand-held calculators

قل:	<p>ارفع يدك لتحصل على الآلة الحاسبة.</p>
قل:	<p>هذه هي نهاية الإرشادات على شاشتك. لا تواصل حتى يُطلب منك ذلك.</p> <p>أثناء الاختبار، إذا واجهتك أي صعوبات مع جهاز الاختبار، ارفع يدك لكي تتمكن من مساعدتك. لا يمكنني مساعدتك فيما يتعلق بأسئلة الاختبار أو أدوات الأونلاين أثناء الاختبار.</p> <p>بمجرد الانتهاء من التحقق من عملك في هذه الوحدة، ارفع يدك وسأطلب منك تسجيل الخروج من الاختبار. وسأقوم بعد ذلك بأخذ ورقة اختبار الطالب وورقة المسودة الخاصتين بك. بمجرد خروجك من الاختبار لا يمكنك تسجيل الدخول مرة أخرى.</p>

NJSLA-Math Grade 8 CBT 2022

Read from Option A, B, or C based on local policy (contact your STC with any questions).

الخيار A بعد تسجيلك الخروج من الاختبار، اجلس بهدوء حتى انتهاء الوحدة.	قل:
الخيار B سأسمح لك بالانصراف بعد تسجيل الخروج من الاختبار.	
الخيار C يمكنك بعد تسجيل الخروج من الاختبار قراءة كتاب أو مادة أخرى مسموح بها حتى انتهاء الوحدة.	

هل لديك أية أسئلة؟	قل:
--------------------	-----

Answer any questions.

Instructions for Starting the Test

انتقل إلى الجزء السفلي من الشاشة. (إيقاف مؤقت). حدد زر "Start Section". (إيقاف مؤقت). ينبغي أن تكون في الاختبار الآن.	قل:
---	-----

Pause to make sure all students are in the correct unit.

Regular time:

أمامك 60 دقيقة لإتمام هذه الوحدة. سأعلمكم عندما يتبقى 10 دقائق من وقت الاختبار. يمكنك بدأ العمل الآن.	قل:
--	-----

For extended time students only:

If students are testing with extended time accommodations, it may be necessary to adjust the amount of time students will have to complete this unit. Refer to the student's accommodations.

الخيار A: أمامك _____ دقيقة لإتمام هذه الوحدة. سأعلمكم عندما يتبقى لديكم _____ دقيقة من وقت الاختبار. يمكنك بدأ العمل الآن.	قل:
الخيار B: يمكنك أخذ الوقت الذي تحتاجه لإكمال هذه الوحدة حتى نهاية اليوم الدراسي. سأعلمكم عندما يتبقى لديكم _____ دقيقة من وقت الاختبار. يمكنك بدأ العمل الآن.	

NJSLA-Math Grade 8 CBT 2022

Write the starting time and stopping time in the timing box (**Figure 2.0** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual*, Timing Box Example). Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (**Section 2.9.1**).
- If technology issues occur during testing, assist students as needed. Follow the protocol in **Section 4.3**, as applicable, if any technology issues cause a disruption.
- Assist students in logging out of TestNav as they complete the unit (**Section 4.4**).
- Collect test materials as students complete testing (**Section 2.10**).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.” (**Section 2.8**)
- If students indicate that a test item is not functioning appropriately, refer to **Section 4.3.1**.
- Ensure that any absent students are locked out of the unit.

Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes is allowed for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks are allowed during testing (do not adjust stop time except for students who have frequent breaks in accordance with section 2f of the AF&A manual).

TAs must adhere to the following security measures:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are **not permitted** to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand-and-stretch break during the unit:

يُرجى التوقف وتغطية أو غلق الشاشة. سنأخذ استراحة صامتة لمدة ثلاثة دقائق. لا يُسمح بالحديث.	قل:
--	-----

After taking a classroom break, be sure students are seated and device screens are visible.

يمكنك الآن مواصلة الاختبار.	قل:
-----------------------------	-----

Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain:

بقي أمامك 10 دقائق.	قل:
---------------------	-----

Note: Do not read the preceding text to students with an extended time accommodation.

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for Ending the Unit

When the unit is finished, read the following “Say” box if there are students still actively testing. If a second unit will be administered after a short break, stop the directions after the students submit their final answers. Do not have students log out of TestNav. For the next unit, start at “Find your name...” at the end of the Instructions for Logging In section.

<p>توقف عن العمل. انتهى وقت الاختبار الآن. حدد القائمة المنسدلة "Review" (مراجعة) في الزاوية العليا اليسرى من اختبارك. من القائمة "Review" (مراجعة)، انتقل إلى الأسفل وحدد "End of Section" (نهاية القسم). حدد الزر "Submit Final Answers" (تسليم الإجابات النهائية). حدد الزر "Yes" للتأكيد. سأقوم الآن بجمع أوراق اختبار الطالب وورقة المسودة الخاصتين بك.</p>	قل:
---	-----

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged off. To log off select the “User dropdown menu” at the top right corner and select “Sign out of TestNav.” Then, collect student testing tickets and scratch paper.

- Ensure all students are in **Completed** status for the unit in PearsonAccess^{next} at the end of the unit.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

If more than one unit is being administered in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break or stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script to move on to the next unit.

NJSLA-Math High School CBT 2022

High School Math: Algebra I, Geometry, Algebra II – Unit 1

Using the Test Administrator Script

The administration script in this section will be used for Unit 1 for the NJSLA-Math. On the first read through Test Administrators (TAs) are required to adhere to the scripts provided in this manual for administering the NJSLA-Math. Read word-for-word the bold instructions in each “Say” box to students. Do not modify or paraphrase the wording in the “Say” boxes. Some of the “Say” boxes are outlined with a dashed line and should **only** be read aloud if they are applicable to the students testing. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script. Text that is outside the “Say” boxes includes directions for the TAs to follow and should not be read to the students.

High School Math Testing Times and Materials – Unit 1

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1: 1. Non-Calculator Section 2. Students Submit Section 3. Calculator Section	90 minutes	<ul style="list-style-type: none">• Student testing tickets• Pencils• Scratch paper		

Before students can begin testing, the test session must be started in PearsonAccess^{next}. Additionally, the unit must be unlocked (refer to **Section 4.2** for more information). Speak to your STC to determine who will complete these two tasks prior to testing. TAs must make sure all testing devices are turned on and have the TestNav app open. Make sure all testing devices display the **Sign-In** screen as shown under the Checking Audio section. Make sure headphones are plugged in for all students using text-to-speech and do an audio check prior to launching TestNav.

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. Refer to **Section 6.2** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual* for further instructions on how to check accessibility features and accommodations.

Test Administrator Script

Instructions for Preparing to Test

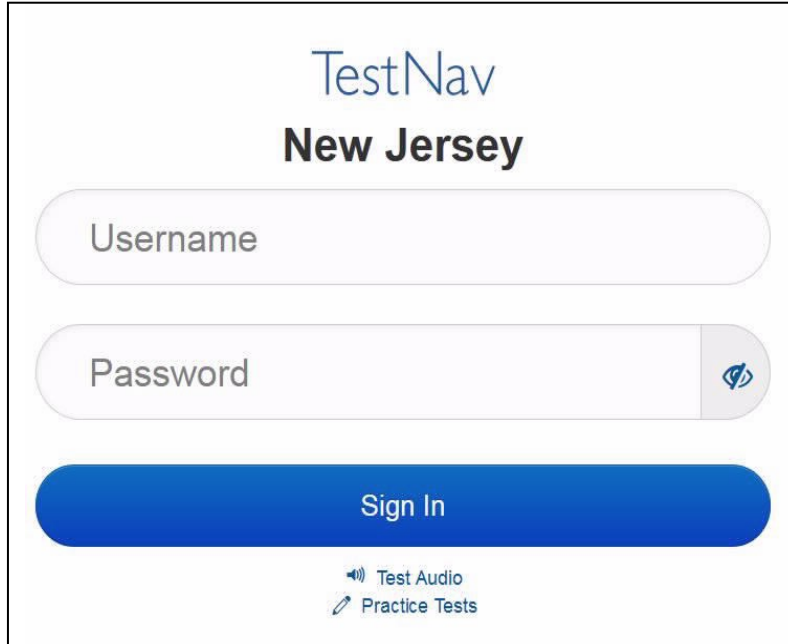
ستخضع اليوم لاختبار تقييمي لمادة الرياضيات. لا يُسمح لك بوضع أية أجهزة إلكترونية على مقعدك، باستثناء جهاز الاختبار الخاص بك. يحظر إجراء المكالمات، إرسال الرسائل النصية، النقاط الصور، وتصفح الإنترنت. إذا كان بحوزتك حاليًا أية أجهزة إلكترونية غير مسموحة، بما في ذلك الهواتف الخلوية، فيرجى إيقاف تشغيلها ورفع يدك. في حال عثر معك على أي أجهزة إلكترونية ممنوعة أثناء الاختبار، فإن نتيجة اختبارك لن يتم احتسابها.	قل:
---	-----

If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow the school/district policy) and store it until testing for all students has been completed and all secure materials have been collected. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator immediately if there are questions regarding electronic devices.

Checking Audio (for Students Needing Text-to-Speech Only)

<p>تأكد من توصيل سماعات الرأس ومن ثم ضعها على رأسك. على شاشتك تحت الزر "Sign In" (تسجيل الدخول) يوجد الرابط "Test Audio" (فحص الصوت). حدد الرابط للتأكد من قدرتك على السماع من خلال سماعات الرأس ومن ثم اضبط شدة الصوت إلى أعلى مستوى. يمكنك ضبط مستوى الصوت أثناء الاختبار بعد أن تبدأ. لإعدادات تحويل النص إلى كلام، يوجد مربع TTS داخل TestNav على يمين سؤال الاختبار. يحتوي مربع TTS على أزرار فيها خيارات للتحكم في سرعة القراءة ومستوى الصوت.</p>	<p>قل:</p>
---	-------------------

A screenshot of the **Test Audio** function is provided. TAs should assist students with audio adjustments as needed.



Instructions for Logging in

<p>يرجى الجلوس بهدوء بينما أقوم بتوزيع بطاقات اختبار الطالب، ورقة المسودة، ومواد أخرى. لا تقم بتسجيل الدخول حتى أطلب منك ذلك.</p>	<p>قل:</p>
---	-------------------

Distribute testing tickets, scratch paper, pencils, mathematics reference sheets (if locally printed), and approved accessibility and accommodations tools, if needed, for certain students. If a student has a calculator accommodation in his or her IEP or 504 plan, make sure the student receives the appropriate device.

<p>الآن، انظر في بطاقة اختبار الطالب الخاصة بك وتأكد من أن اسمك الأول والأخير مُدَوَّنين عليها. ارفع يدك إذا لم يكن لديك بطاقة اختبار.</p>	<p>قل:</p>
--	-------------------

NJSLA-Math High School CBT 2022

STUDENT TESTING TICKET			
Student:	SAMPLE STUDENT		
State ID#:	1234567890		
Session:	Sample Session		
Date of Birth:	2010-01-01		
Test:	Grade 03 Mathematics		
You are authorized to take the electronic version of this test. You will be asked to provide the following information in order to access the test on the device. Please wait for the instructions from the test monitor before proceeding.			
Select New Jersey in the TestNav Application.			
Username:	1111111111	Password:	ab1111
(OPTIONAL) Local Testing Device ID: _____			

If a student has the wrong ticket, provide the correct student testing ticket to the student. If the correct student testing ticket is missing, contact your STC.

<p>الآن، أدخل اسم المستخدم الخاص بك كما هو موضح في الجزء السفلي من بطاقتك. (إيقاف مؤقت.) ثم أدخل كلمة المرور كما هو موضح في ورقتك. (إيقاف مؤقت.) الآن، حدد الزر "Sign In". (إيقاف مؤقت.)</p>	<p>قل:</p>
--	-------------------

<p>ابحث عن اسمك في الزاوية العليا اليمنى من الشاشة. إذا كان الاسم الذي تراه ليس اسمك، فالرجاء رفع يدك. يجب أن تظهر لك الآن شاشة "Available Tests" (الاختبارات المتاحة). حدد الزر "Start" (البداية) للوحدة__ (املأ رقم الوحدة المناسبة). ستري أمامك شاشة الترحيب "Welcome".</p>	<p>قل:</p>
--	-------------------

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged in. Retype the username and password for a student, if necessary. Passwords are not case sensitive. If any students do not see their correct name on the login screen, close TestNav, reopen it, and log the students back in with the correct student testing ticket.

Instructions for Administering Unit 1

<p>حدد المربع "Start Test Now" (بدء الاختبار الآن) الموجود في وسط الشاشة. تابع معي بينما أقرأ الإرشادات التي تظهر على الشاشة، قد تحتاج إلى استخدام شريط التمرير على اليمين للمتابعة. لا تحدد زر "Start Section" (بدء القسم) حتى أخبرك بذلك.</p>	<p>قل:</p>
---	-------------------

The directions in TestNav may vary according to the test form that was assigned to the student. Read these directions to students who were assigned any test form other than the screen reader test form.

All forms except screen reader:

<p>ستخضع اليوم لاختبار في الوحدة 1 من مساق ____ (املاً اسم المساق المناسب) من اختبار نيو جيرسي لتقييم تعلم الطالب لمادة الرياضيات (NJSLA-Math). هناك قسمان. لا يُسمح باستخدام الآلة الحاسبة في القسم الأول. في القسم الثاني، يمكنك استخدام الآلة الحاسبة المتوفرة في شريط الأدوات. لن يسمح لك بالعودة إلى القسم الأول من الاختبار بعد أن تكون قد بدأت القسم المسموح فيه استخدام الآلة الحاسبة. ينبغي عليك إكمال كلاً من القسم الذي لا يسمح فيه استخدام الآلة الحاسبة والقسم المسموح فيه استخدام الآلة الحاسبة خلال الوقت المسموح به.</p> <p>اقرأ كل سؤال. ثم اتبع التعليمات للإجابة على كل سؤال. يجب عليك القيام بعرض أو شرح عملك إذا طُلب منك ذلك للحصول على الدرجة الكاملة. قم بإدخال إجابتك في المربع الذي يظهر على شاشتك. فقط الإجابات المدخلة في مربع الإجابة سيتم احتسابها. إذا كنت لا تعرف الإجابة على سؤال ما، فيمكنك وضع إشارة عليه ومواصلة الإجابة على السؤال التالي. عند انتهائك من القسم الأول، يمكنك مراجعة إجاباتك وكذلك أية أسئلة وضعت عليها إشارات في هذه الوحدة فقط. بمجرد انتهائك من مراجعة إجاباتك، انتقل إلى القسم المسموح فيه استخدام الآلة الحاسبة من خلال تقديم إجابات القسم الأول. ارفع يدك إذا احتجت للمساعدة في المواصلة إلى القسم الذي المسموح فيه استخدام الآلة الحاسبة.</p>	قل:
--	-----

Read these directions only to students who were assigned the screen reader test form.

Screen reader forms only:

<p>ستخضع اليوم لاختبار في الوحدة 1 من مساق ____ (املاً اسم المساق المناسب) من اختبار نيو جيرسي لتقييم تعلم الطالب لمادة الرياضيات (NJSLA-Math). هناك قسمان. لا يُسمح باستخدام الآلة الحاسبة في القسم الأول. في القسم الثاني، يمكنك استخدام الآلة الحاسبة المتوفرة في شريط الأدوات. لن يسمح لك بالعودة إلى القسم الأول من الاختبار بعد أن تكون قد بدأت القسم المسموح فيه استخدام الآلة الحاسبة. ينبغي عليك إكمال كلاً من القسم الذي لا يسمح فيه استخدام الآلة الحاسبة والقسم المسموح فيه استخدام الآلة الحاسبة خلال الوقت المسموح به.</p> <p>اقرأ كل سؤال. ثم اتبع التعليمات للإجابة على كل سؤال. يجب عليك القيام بعرض أو شرح عملك إذا طُلب منك ذلك للحصول على الدرجة الكاملة. يرجى إكمال عملك على ورقة مسودة ثم قراءة ما كتبته للمعلم. سيساعدك المعلم في إدخال إجابتك في الاختبار على الكمبيوتر. العمل المنجز على ورقة المسودة لن يتم احتسابه. إذا كنت لا تعرف الإجابة على سؤال ما، فيمكنك وضع إشارة عليه ومواصلة الإجابة على السؤال التالي. بمجرد انتهائك من مراجعة إجاباتك، انتقل إلى القسم المسموح فيه استخدام الآلة الحاسبة من خلال تقديم إجابات القسم الأول. ارفع يدك إذا احتجت للمساعدة في المواصلة إلى القسم الذي المسموح فيه استخدام الآلة الحاسبة.</p>	قل:
---	-----

Optional, if using hand-held calculators

<p>ارفع يدك لتحصل على الآلة الحاسبة الخاصة بك عندما تكون مُستعداً للانتقال إلى القسم الذي يُسمح فيه استخدام الآلة الحاسبة.</p>	قل:
--	-----

NJSLA-Math High School CBT 2022

قل:	هذه هي نهاية الإرشادات على شاشتك. لا تواصل حتى يُطلب منك ذلك. أثناء الاختبار، إذا واجهتك أي صعوبات مع جهاز الاختبار، ارفع يدك لكي تتمكن من مساعدتك. لا يمكنني مساعدتك فيما يتعلق بأسئلة الاختبار أو أدوات الأونلاين أثناء الاختبار. بمجرد انتهائك من التحقق من عملك في قسم الآلة الحاسوبية، ارفع يدك وسأطلب منك تسجيل الخروج من الاختبار. وسأقوم بعد ذلك بأخذ ورقة اختبار الطالب وورقة المسودة الخاصتين بك. بمجرد خروجك من الاختبار لا يمكنك تسجيل الدخول مرة أخرى.
------------	---

Read from Option A, B, or C based on local policy (contact your STC with any questions).

قل:	الخيار A بعد تسجيلك الخروج من الاختبار، اجلس بهدوء حتى انتهاء الوحدة.
	الخيار B سأسمح لك بالانصراف بعد تسجيل الخروج من الاختبار.
	الخيار C يمكنك بعد تسجيل الخروج من الاختبار قراءة كتاب أو مادة أخرى مسموح بها حتى انتهاء الوحدة.

قل:	هل لديك أية أسئلة؟
------------	--------------------

Answer any questions.

Instructions for Starting the Test

قل:	انتقل إلى الجزء السفلي من الشاشة. (إيقاف مؤقت.) حدد زر "Start Section". (إيقاف مؤقت.) ينبغي أن تكون في الاختبار الآن.
------------	---

Pause to make sure all students are in the correct unit.

Regular time:

قل:	أمامك 90 دقيقة لإتمام هذه الوحدة. سأعلمكم عندما يتبقى 10 دقائق من وقت الاختبار. يمكنك بدأ العمل الآن.
------------	--

For extended time students only:

If students are testing with extended time accommodations, it may be necessary to adjust the amount of time students will have to complete this unit. Refer to the student's accommodations.

الخيار A: _____ دقيقة لإتمام هذه الوحدة. سأعلمكم عندما يتبقى لديكم _____ دقيقة من وقت الاختبار. يمكنك بدأ العمل الآن.	قل:
الخيار B: _____ دقيقة يمكنك أخذ الوقت الذي تحتاجه لإكمال هذه الوحدة حتى نهاية اليوم الدراسي. سأعلمكم عندما يتبقى لديكم _____ دقيقة من وقت الاختبار. يمكنك بدأ العمل الآن.	

Write the starting time and stopping time in the timing box (**Figure 2.0** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual*, Timing Box Example). Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (**Section 2.9.1**).
- If technology issues occur during testing, assist students as needed. Follow the protocol in **Section 4.3**, as applicable, if any technology issues cause a disruption.
- Assist students in logging out of TestNav as they complete the unit (**Section 4.4**).
- Collect test materials as students complete testing (**Section 2.10**).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.” (**Section 2.8**)
- If students indicate that a test item is not functioning appropriately, refer to **Section 4.3.1**.
- Ensure that any absent students are locked out of the unit.

Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes is allowed for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks are allowed during testing (do not adjust stop time except for students who have frequent breaks in accordance with section 2f of the AF&A manual).

TAs must adhere to the following security measures:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are **not permitted** to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand-and-stretch break during the unit:

يُرجى التوقف وتغطية أو غلق الشاشة. سناخذ استراحة صامتة لمدة ثلاثة دقائق. لا يُسمح بالحديث.	قل:
--	------------

After taking a classroom break, be sure students are seated and device screens are visible.

يمكنك الآن مواصلة الاختبار.	قل:
-----------------------------	------------

NJSLA-Math High School CBT 2022

Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain:

بقلي أمامك 10 دقائق.	قل:
----------------------	------------

Note: Do not read the preceding text to students with an extended time accommodation.

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for Ending the Unit

When the unit is finished, read the following “**Say**” box if there are students still actively testing. If a second unit will be administered after a short break, stop the directions after the students submit their final answers. Do not have students log out of TestNav. For the next unit, start at “Find your name...” at the end of the Instructions for Logging In section.

توقف عن العمل. انتهى وقت الاختبار الآن. حدد القائمة المنسدلة "Review" (مراجعة) في الزاوية العليا اليسرى من اختبارك. من القائمة "Review" (مراجعة)، انتقل إلى الأسفل وحدد "End of Section" (نهاية القسم). حدد الزر "Submit Final Answers" (تسليم الإجابات النهائية). حدد الزر "Yes" للتأكيد. سأقوم الآن بجمع أوراق اختبار الطالب وورقة المسودة الخاصتين بك.	قل:
--	------------

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged off. To log off select the “User dropdown menu” at the top right corner and select “Sign out of TestNav.” Then, collect student testing tickets and scratch paper.

- Ensure all students are in **Completed** status for the unit in PearsonAccess^{next} at the end of the unit.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

If more than one unit is being administered in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break or stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script to move on to the next unit.

High School Mathematics: Algebra I, Geometry, Algebra II – Unit 2

Using the Test Administrator Script

The administration script in this section will be used for Unit 2 for the NJSLA-Math. On the first read through Test Administrators (TAs) are required to adhere to the scripts provided in this manual for administering the NJSLA-Math. Read word-for-word the bold instructions in each “Say” box to students. Do not modify or paraphrase the wording in the “Say” boxes. Some of the “Say” boxes are outlined with a dashed line and should **only** be read aloud if they are applicable to the students testing. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script. Text that is outside the “Say” boxes includes directions for the TAs to follow and should not be read to the students.

High School Math Testing Times and Materials – Unit 2

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 2	90 minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Student testing tickets • Pencils • Scratch paper 		

Before students can begin testing, the test session must be started in PearsonAccess^{next}. Additionally, the unit must be unlocked (refer to **Section 4.2** for more information). Speak to your STC to determine who will complete these two tasks prior to testing. TAs must make sure all testing devices are turned on and have the TestNav app open. Make sure all testing devices display the **Sign-In** screen as shown under the Checking Audio section. Make sure headphones are plugged in for all students using text-to-speech and do an audio check prior to launching TestNav.

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. Refer to **Section 6.2** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual* for further instructions on how to check accessibility features and accommodations.

Test Administrator Script

Instructions for Preparing to Test

<p>ستخضع اليوم لاختبار تقييمي لمادة الرياضيات. لا يُسمح لك بوضع أية أجهزة إلكترونية على مقعدك، باستثناء جهاز الاختبار الخاص بك. يحظر إجراء المكالمات، إرسال الرسائل النصية، التقاط الصور، وتصفح الإنترنت. إذا كان بحوزتك حاليًا أية أجهزة إلكترونية غير مسموحة، بما في ذلك الهواتف الخلوية، فيرجى إيقاف تشغيلها ورفع يدك. في حال عثر معك على أي أجهزة إلكترونية ممنوعة أثناء الاختبار، فإن نتيجة اختبارك لن يتم احتسابها.</p>	<p>قل:</p>
---	-------------------

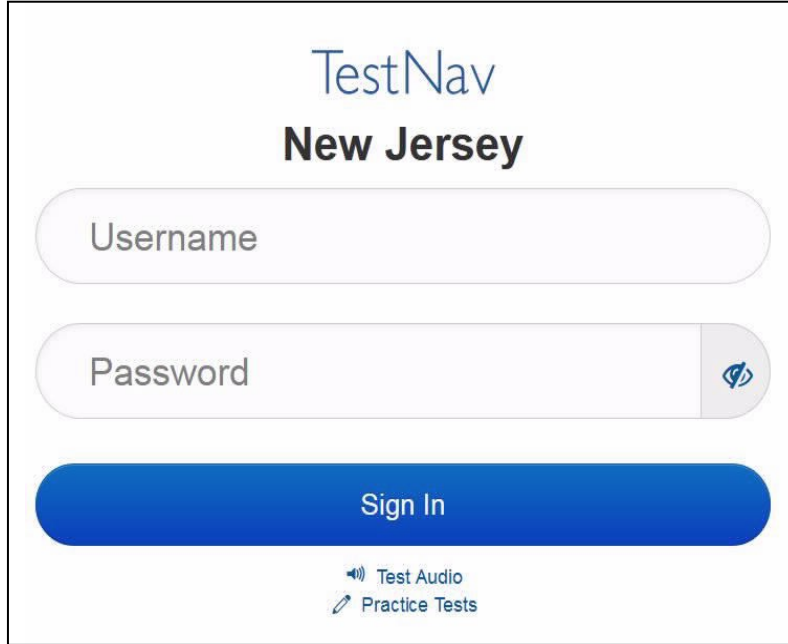
If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow the school/district policy) and store it until testing for all students has been completed and all secure materials have been collected. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator immediately if there are questions regarding electronic devices.

NJSLA-Math High School CBT 2022

Checking Audio (for Students Needing Text-to-Speech Only)

<p>تأكد من توصيل سماعات الرأس ومن ثم ضعها على رأسك. على شاشتك تحت الزر "Sign In" (تسجيل الدخول) يوجد الرابط "Test Audio" (فحص الصوت). حدد الرابط للتأكد من قدرتك على السماع من خلال سماعات الرأس ومن ثم اضبط شدة الصوت إلى أعلى مستوى. يمكنك ضبط مستوى الصوت أثناء الاختبار بعد أن تبدأ. لإعدادات تحويل النص إلى كلام، يوجد مربع TTS داخل TestNav على يمين سؤال الاختبار. يحتوي مربع TTS على أزرار فيها خيارات للتحكم في سرعة القراءة ومستوى الصوت.</p>	قل:
---	------------

A screenshot of the **Test Audio** function is provided. TAs should assist students with audio adjustments as needed.



Instructions for Logging in

<p>يرجى الجلوس بهدوء بينما أقوم بتوزيع بطاقات اختبار الطالب، ورقة المسودة، ومواد أخرى. لا تقم بتسجيل الدخول حتى أطلب منك ذلك.</p>	قل:
---	------------

Distribute testing tickets, scratch paper, pencils, mathematics reference sheets (if locally printed), and approved accessibility and accommodations tools, if needed, for certain students. If a student has a calculator accommodation in his or her IEP or 504 plan, make sure the student receives the appropriate device.

<p>الآن، انظر في بطاقة اختبار الطالب الخاصة بك وتأكد من أن اسميك الأول والأخير مُدَوَّنين عليها. ارفع يدك إذا لم يكن لديك بطاقة اختبار.</p>	قل:
---	------------

STUDENT TESTING TICKET	
Student:	SAMPLE STUDENT
State ID#:	1234567890
Session:	Sample Session
Date of Birth:	2010-01-01
Test:	Grade 03 Mathematics
<p>You are authorized to take the electronic version of this test. You will be asked to provide the following information in order to access the test on the device. Please wait for the instructions from the test monitor before proceeding.</p>	
<p>Select New Jersey in the TestNav Application.</p>	
Username:	1111111111 Password: ab1111
(OPTIONAL) Local Testing Device ID: _____	

If a student has the wrong ticket, provide the correct student testing ticket to the student. If the correct student testing ticket is missing, contact your STC.

<p>قل:</p> <p>الآن، أدخل اسم المستخدم الخاص بك كما هو موضح في الجزء السفلي من بطاقتك. (إيقاف مؤقت.)</p> <p>ثم أدخل كلمة المرور كما هو موضح في ورقتك. (إيقاف مؤقت.)</p> <p>الآن، حدد الزر "Sign In". (إيقاف مؤقت.)</p>
--

<p>قل:</p> <p>ابحث عن اسمك في الزاوية العليا اليمنى من الشاشة. إذا كان الاسم الذي تراه ليس اسمك، فالرجاء رفع يدك. يجب أن تظهر لك الآن شاشة "Available Tests" (الاختبارات المتاحة). حدد الزر "Start" (البداية) للوحدة __ (املأ رقم الوحدة المناسبة). سترى أمامك شاشة الترحيب "Welcome".</p>

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged in. Retype the username and password for a student, if necessary. Passwords are not case sensitive. If any students do not see their correct name on the login screen, close TestNav, reopen it, and log the students back in with the correct student testing ticket.

Instructions for Administering Each Unit

<p>قل:</p> <p>حدد المربع "Start Test Now" (بدء الاختبار الآن) الموجود في وسط الشاشة. تابع معي بينما أقرأ الإرشادات التي تظهر على الشاشة، قد تحتاج إلى استخدام شريط التمرير على اليمين للمتابعة. لا تحدد زر "Start Section" (بدء القسم) حتى أخبرك بذلك.</p>

The directions in TestNav may vary according to the test form that was assigned to the student. Read these directions to students who were assigned any test form other than the screen reader test form.

NJSLA-Math High School CBT 2022

All forms except screen reader:

قل:	<p>ستخضع اليوم لاختبار في الوحدة 2 من مساق ____ (املأ اسم المساق المناسب) من اختبار نيو جيرسي لتقييم تعلم الطالب لمادة الرياضيات (NJSLA-Math). سيكون مسموح لك استخدام الآلة الحاسبة. الآلة الحاسبة متوفرة في شريط الأدوات لكي تستخدمها.</p> <p>اقرأ كل سؤال. ثم اتبع التعليمات للإجابة على كل سؤال. يجب عليك القيام بعرض أو شرح عملك إذا طلب منك ذلك للحصول على الدرجة الكاملة. قم بإدخال إجابتك في المربع الذي يظهر على شاشتك. فقط الإجابات المدخلة في مربع الإجابة سيتم احتسابها. إذا كنت لا تعرف الإجابة على سؤال ما، فيمكنك وضع إشارة عليه ومواصلة الإجابة على السؤال التالي. إذا انتهيت في وقت مبكر، يمكنك مراجعة إجاباتك وأي أسئلة أخرى قد تكون قد وضعت إشارات عليها.</p>
------------	---

Read these directions only to students who were assigned the screen reader test form.

Screen reader forms only:

قل:	<p>ستخضع اليوم لاختبار في الوحدة 2 من مساق ____ (املأ اسم المساق المناسب) من اختبار نيو جيرسي لتقييم تعلم الطالب لمادة الرياضيات (NJSLA-Math). سيكون مسموح لك استخدام الآلة الحاسبة. الآلة الحاسبة متوفرة في شريط الأدوات لكي تستخدمها.</p> <p>اقرأ كل سؤال. ثم اتبع التعليمات للإجابة على كل سؤال. يجب عليك القيام بعرض أو شرح عملك إذا طلب منك ذلك للحصول على الدرجة الكاملة. يرجى إكمال عملك على ورقة مسودة ثم قراءة ما كتبته للمعلم. سيساعدك المعلم في إدخال إجابتك في الاختبار على الكمبيوتر. العمل المنجز على ورقة المسودة لن يتم احتسابه. إذا كنت لا تعرف الإجابة على سؤال ما، فيمكنك وضع إشارة عليه ومواصلة الإجابة على السؤال التالي. إذا انتهيت في وقت مبكر، يمكنك مراجعة إجاباتك وأي أسئلة أخرى قد تكون قد وضعت إشارات عليها.</p>
------------	--

Optional, if using hand-held calculators

قل:	<p>ارفع يدك لتحصل على الآلة الحاسبة.</p>
قل:	<p>هذه هي نهاية الإرشادات على شاشتك. لا تواصل حتى يُطلب منك ذلك.</p> <p>أثناء الاختبار، إذا واجهتك أي صعوبات مع جهاز الاختبار، ارفع يدك لكي تتمكن من مساعدتك. لا يمكنني مساعدتك فيما يتعلق بأسئلة الاختبار أو أدوات الأونلاين أثناء الاختبار.</p> <p>بمجرد الانتهاء من التحقق من عملك في هذه الوحدة، ارفع يدك وسأطلب منك تسجيل الخروج من الاختبار. وسأقوم بعد ذلك بأخذ ورقة اختبار الطالب وورقة المسودة الخاصتين بك. بمجرد خروجك من الاختبار لا يمكنك تسجيل الدخول مرة أخرى.</p>

Read from Option A, B, or C based on local policy (contact your STC with any questions).

NJSLA-Math High School CBT 2022

الخيار A بعد تسجيلك الخروج من الاختبار، اجلس بهدوء حتى انتهاء الوحدة.	قل:
الخيار B سأسمح لك بالانصراف بعد تسجيل الخروج من الاختبار.	
الخيار C يمكنك بعد تسجيل الخروج من الاختبار قراءة كتاب أو مادة أخرى مسموح بها حتى انتهاء الوحدة.	

هل لديك أية أسئلة؟	قل:
--------------------	------------

Answer any questions.

Instructions for Starting the Test

انتقل إلى الجزء السفلي من الشاشة. (إيقاف مؤقت). حدد زر "Start Section". (إيقاف مؤقت). ينبغي أن تكون في الاختبار الآن.	قل:
---	------------

Pause to make sure all students are in the correct unit.

Regular time:

أمامك 90 دقيقة لإتمام هذه الوحدة. سأعلمكم عندما يتبقى 10 دقائق من وقت الاختبار. يمكنك بدأ العمل الآن.	قل:
--	------------

For extended time students only:

If students are testing with extended time accommodations, it may be necessary to adjust the amount of time students will have to complete this unit. Refer to the student's accommodations.

الخيار A: أمامك _____ دقيقة لإتمام هذه الوحدة. سأعلمكم عندما يتبقى لديكم _____ دقيقة من وقت الاختبار. يمكنك بدأ العمل الآن.	قل:
الخيار B: يمكنك أخذ الوقت الذي تحتاجه لإكمال هذه الوحدة حتى نهاية اليوم الدراسي. سأعلمكم عندما يتبقى لديكم _____ دقيقة من وقت الاختبار. يمكنك بدأ العمل الآن.	

NJSLA-Math High School CBT 2022

Write the starting time and stopping time in the timing box (**Figure 2.0** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual*, Timing Box Example). Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (**Section 2.9.1**).
- If technology issues occur during testing, assist students as needed. Follow the protocol in **Section 4.3**, as applicable, if any technology issues cause a disruption.
- Assist students in logging out of TestNav as they complete the unit (**Section 4.4**).
- Collect test materials as students complete testing (**Section 2.10**).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.” (**Section 2.8**)
- If students indicate that a test item is not functioning appropriately, refer to **Section 4.3.1**.
- Ensure that any absent students are locked out of the unit.

Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes is allowed for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks are allowed during testing (do not adjust stop time except for students who have frequent breaks in accordance with section 2f of the AF&A manual).

TAs must adhere to the following security measures:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are **not permitted** to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand-and-stretch break during the unit:

يُرجى التوقف وتغطية أو غلق الشاشة. سنأخذ استراحة صامتة لمدة ثلاثة دقائق. لا يُسمح بالحديث.	قل:
--	-----

العودة من استراحة الفصل، تأكد من جلوس الطلاب وأن شاشات الجهاز مرئية. بعد taking

يمكنك الآن مواصلة الاختبار.	قل:
-----------------------------	-----

Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain:

بقي أمامك 10 دقائق.	قل:
---------------------	-----

Note: Do not read the preceding text to students with an extended time accommodation.

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for Ending the Unit

When the unit is finished, read the following “Say” box if there are students still actively testing. If a second unit will be administered after a short break, stop the directions after the students submit their final answers. Do not have students log out of TestNav. For the next unit, start at “Find your name...” at the end of the Instructions for Logging In section.

قل:	توقف عن العمل. انتهى وقت الاختبار الآن. حدد القائمة المنسدلة "Review" (مراجعة) في الزاوية العليا اليسرى من اختبارك. من القائمة "Review" (مراجعة)، انتقل إلى الأسفل وحدد "End of Section" (نهاية القسم). حدد الزر "Submit Final Answers" (تسليم الإجابات النهائية). حدد الزر "Yes" للتأكيد. سأقوم الآن بجمع أوراق اختبار الطالب وورقة المسودة الخاصتين بك.
------------	--

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged off. To log off select the “User dropdown menu” at the top right corner and select “Sign out of TestNav.” Then, collect student testing tickets and scratch paper.

- Ensure all students are in **Completed** status for the unit in PearsonAccess^{next} at the end of the unit.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

If more than one unit is being administered in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break or stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script to move on to the next unit.

Mathematics Component of NJGPA CBT 2022

Mathematics Component of NJGPA – Unit 1

Using the Test Administrator Script

The administration script in this section will be used for Unit 1 for the Mathematics component of NJGPA. On the first read through Test Administrators (TAs) are required to adhere to the scripts provided in this manual for administering the Mathematics component of NJGPA. Read word-for-word the bold instructions in each “Say” box to students. Do not modify or paraphrase the wording in the “Say” boxes. Some of the “Say” boxes are outlined with a dashed line and should **only** be read aloud if they are applicable to the students testing. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script. Text that is outside the “Say” boxes includes directions for the TAs to follow and should not be read to the students.

Math Component of NJGPA Testing Times and Materials – Unit 1

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1: 1. Non-Calculator Section 2. Students Submit Section 3. Calculator Section	90 minutes	<ul style="list-style-type: none">• Student testing tickets• Pencils• Scratch paper		

Before students can begin testing, the test session must be started in PearsonAccess^{next}. Additionally, the unit must be unlocked (refer to **Section 4.2** for more information). Speak to your STC to determine who will complete these two tasks prior to testing. TAs must make sure all testing devices are turned on and have the TestNav app open. Make sure all testing devices display the **Sign-In** screen as shown under the Checking Audio section. Make sure headphones are plugged in for all students using text-to-speech and do an audio check prior to launching TestNav.

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. Refer to **Section 6.2** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual* for further instructions on how to check accessibility features and accommodations.

Test Administrator Script

Instructions for Preparing to Test

اليوم ستأخذ قسم الرياضيات من اختبار تقييم كفاءة التخرج. لا يُسمح لك بوضع أية أجهزة إلكترونية على مقعدك، باستثناء جهاز الاختبار الخاص بك. يحظر إجراء المكالمات، إرسال الرسائل النصية، النقاط الصور، وتصفح الإنترنت. إذا كان بحوزتك حاليًا أية أجهزة إلكترونية غير مسموحة، بما في ذلك الهواتف الخلوية، فيرجى إيقاف تشغيلها ورفع يدك. في حال عثر معك على أي أجهزة إلكترونية ممنوعة أثناء الاختبار، فإن نتيجة اختبارك لن يتم احتسابها.	قل:
---	------------

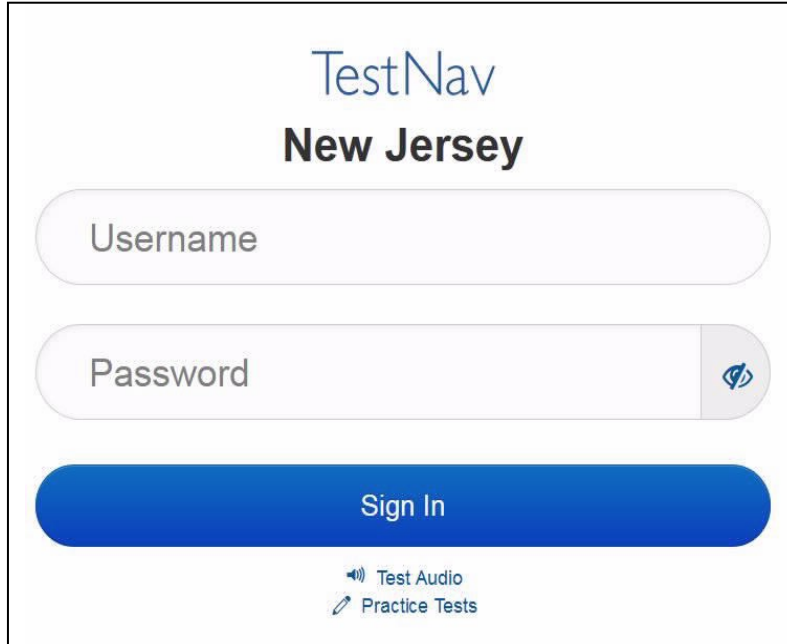
If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow the school/district policy) and store it until testing for all students has been completed and all secure materials have been collected. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator immediately if there are questions regarding electronic devices.

Mathematics Component of NJGPA CBT 2022

Checking Audio (for Students Needing Text-to-Speech Only)

<p>قل: تأكد من توصيل سماعات الرأس ومن ثم وضعها على رأسك. على شاشتك تحت الزر "Sign In" (تسجيل الدخول) يوجد الرابط "Test Audio" (فحص الصوت). حدد الرابط للتأكد من قدرتك على السماع من خلال سماعات الرأس ومن ثم اضبط شدة الصوت إلى أعلى مستوى. يمكنك ضبط مستوى الصوت أثناء الاختبار بعد أن تبدأ. لإعدادات تحويل النص إلى كلام، يوجد مربع TTS داخل TestNav على يمين سؤال الاختبار. يحتوي مربع TTS على أزرار فيها خيارات للتحكم في سرعة القراءة ومستوى الصوت.</p>	
---	--

A screenshot of the **Test Audio** function is provided. TAs should assist students with audio adjustments as needed.



Instructions for Logging in

<p>قل: يرجى الجلوس بهدوء بينما أقوم بتوزيع بطاقات اختبار الطالب، ورقة المسودة، ومواد أخرى. لا تقم بتسجيل الدخول حتى أطلب منك ذلك.</p>	
--	--

Distribute testing tickets, scratch paper, pencils, mathematics reference sheets (if locally printed), and approved accessibility and accommodations tools, if needed, for certain students. If a student has a calculator accommodation in his or her IEP or 504 plan, make sure the student receives the appropriate device.

<p>قل: الآن، انظر في بطاقة اختبار الطالب الخاصة بك وتأكد من أن اسمك الأول والأخير مُدَوَّنين عليها. ارفع يدك إذا لم يكن لديك بطاقة اختبار.</p>	
---	--

Mathematics Component of NJGPA CBT 2022

STUDENT TESTING TICKET

Student: SAMPLE STUDENT

State ID#: 1234567890

Session: Sample Session

Date of Birth: 2010-01-01

Test: Grade 03 Mathematics

You are authorized to take the electronic version of this test. You will be asked to provide the following information in order to access the test on the device. Please wait for the instructions from the test monitor before proceeding.

Select **New Jersey** in the TestNav Application.

Username: 1111111111 Password: ab1111

(OPTIONAL) Local Testing Device ID: _____

If a student has the wrong ticket, provide the correct student testing ticket to the student. If the correct student testing ticket is missing, contact your STC.

قل:	الآن، أدخل اسم المستخدم الخاص بك كما هو موضح في الجزء السفلي من بطاقتك. (إيقاف مؤقت). ثم أدخل كلمة المرور كما هو موضح في ورقتك. (إيقاف مؤقت). الآن، حدد الزر "Sign In". (إيقاف مؤقت).
------------	--

قل:	ابحث عن اسمك في الزاوية العليا اليمنى من الشاشة. إذا كان الاسم الذي تراه ليس اسمك، فالرجاء رفع يدك. يجب أن تظهر لك الآن شاشة "Available Tests" (الاختبارات المتاحة). حدد الزر "Start" (البداية) للوحدة__ (املأ رقم الوحدة المناسبة). ستري أمامك شاشة الترحيب "Welcome".
------------	---

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged in. Retype the username and password for a student, if necessary. Passwords are not case sensitive. If any students do not see their correct name on the login screen, close TestNav, reopen it, and log the students back in with the correct student testing ticket.

Instructions for Administering Unit 1

قل:	حدد المربع "Start Test Now" (بدء الاختبار الآن) الموجود في وسط الشاشة. تابع معي بينما أقرأ الإرشادات التي تظهر على الشاشة، قد تحتاج إلى استخدام شريط التمرير على اليمين للمتابعة. لا تحدد زر "Start Section" (بدء القسم) حتى أخبرك بذلك.
------------	--

The directions in TestNav may vary according to the test form that was assigned to the student. Read these directions to students who were assigned any test form other than the screen reader test form.

Mathematics Component of NJGPA CBT 2022

All forms except screen reader:

قل:	<p>ستخضع اليوم لاختبار في الوحدة 1 من مكون الرياضيات في اختبار تقييم كفاءة التخرج. هناك قسمان. لا يُسمح باستخدام الآلة الحاسبة في القسم الأول. في القسم الثاني، يمكنك استخدام الآلة الحاسبة المتوفرة في شريط الأدوات. لن يسمح لك بالعودة إلى القسم الأول من الاختبار بعد أن تكون قد بدأت القسم المسموح فيه استخدام الآلة الحاسبة. ينبغي عليك إكمال كلاً من القسم الذي لا يسمح فيه استخدام الآلة الحاسبة والقسم المسموح فيه استخدام الآلة الحاسبة خلال الوقت المسموح به.</p> <p>اقرأ كل سؤال. ثم اتبع التعليمات للإجابة على كل سؤال. يجب عليك القيام بعرض أو شرح عملك إذا طُلب منك ذلك للحصول على الدرجة الكاملة. قم بإدخال إجابتك في المربع الذي يظهر على شاشتك. فقط الإجابات المدخلة في مربع الإجابة سيتم احتسابها. إذا كنت لا تعرف الإجابة على سؤال ما، فيمكنك وضع إشارة عليه ومواصلة الإجابة على السؤال التالي. عند انتهائك من القسم الأول، يمكنك مراجعة إجاباتك وكذلك أية أسئلة وضعت عليها إشارات في هذه الوحدة فقط. بمجرد انتهائك من مراجعة إجاباتك، انتقل إلى القسم المسموح فيه استخدام الآلة الحاسبة من خلال تقديم إجابات القسم الأول. ارفع يدك إذا احتجت للمساعدة في المواصلة إلى القسم الذي المسموح فيه استخدام الآلة الحاسبة.</p>
------------	---

Read these directions only to students who were assigned the screen reader test form.

Screen reader forms only:

قل:	<p>ستخضع اليوم لاختبار في الوحدة 1 من مكون الرياضيات في اختبار تقييم كفاءة التخرج. هناك قسمان. لا يُسمح باستخدام الآلة الحاسبة في القسم الأول. في القسم الثاني، يمكنك استخدام الآلة الحاسبة المتوفرة في شريط الأدوات. لن يسمح لك بالعودة إلى القسم الأول من الاختبار بعد أن تكون قد بدأت القسم المسموح فيه استخدام الآلة الحاسبة. ينبغي عليك إكمال كلاً من القسم الذي لا يسمح فيه استخدام الآلة الحاسبة والقسم المسموح فيه استخدام الآلة الحاسبة خلال الوقت المسموح به.</p> <p>اقرأ كل سؤال. ثم اتبع التعليمات للإجابة على كل سؤال. يجب عليك القيام بعرض أو شرح عملك إذا طُلب منك ذلك للحصول على الدرجة الكاملة. يرجى إكمال عملك على ورقة مسودة ثم قراءة ما كتبتَه للمعلم. سيساعدك المعلم في إدخال إجابتك في الاختبار على الكمبيوتر. العمل المنجز على ورقة المسودة لن يتم احتسابه. إذا كنت لا تعرف الإجابة على سؤال ما، فيمكنك وضع إشارة عليه ومواصلة الإجابة على السؤال التالي. بمجرد انتهائك من مراجعة إجاباتك، انتقل إلى القسم المسموح فيه استخدام الآلة الحاسبة من خلال تقديم إجابات القسم الأول. ارفع يدك إذا احتجت للمساعدة في المواصلة إلى القسم الذي المسموح فيه استخدام الآلة الحاسبة.</p>
------------	---

Optional, if using hand-held calculators

قل:	<p>ارفع يدك لتحصل على الآلة الحاسبة الخاصة بك عندما تكون مُستعداً للانتقال إلى القسم الذي يُسمح فيه استخدام الآلة الحاسبة.</p>
------------	--

Mathematics Component of NJGPA CBT 2022

قل:	هذه هي نهاية الإرشادات على شاشتك. لا تواصل حتى يُطلب منك ذلك. أثناء الاختبار، إذا واجهتك أي صعوبات مع جهاز الاختبار، ارفع يدك لكي تتمكن من مساعدتك. لا يمكنني مساعدتك فيما يتعلق بأسئلة الاختبار أو أدوات الأونلاين أثناء الاختبار. بمجرد انتهائك من التحقق من عملك في قسم الآلة الحاسوبية، ارفع يدك وسأطلب منك تسجيل الخروج من الاختبار. وسأقوم بعد ذلك بأخذ ورقة اختبار الطالب وورقة المسودة الخاصتين بك. بمجرد خروجك من الاختبار لا يمكنك تسجيل الدخول مرة أخرى.
------------	---

Read from Option A, B, or C based on local policy (contact your STC with any questions).

قل:	الخيار A بعد تسجيلك الخروج من الاختبار، اجلس بهدوء حتى انتهاء الوحدة.
	الخيار B سأسمح لك بالانصراف بعد تسجيل الخروج من الاختبار.
	الخيار C يمكنك بعد تسجيل الخروج من الاختبار قراءة كتاب أو مادة أخرى مسموح بها حتى انتهاء الوحدة.

قل:	هل لديك أية أسئلة؟
------------	--------------------

Answer any questions.

Instructions for Starting the Test

قل:	انتقل إلى الجزء السفلي من الشاشة. (إيقاف مؤقت). حدد زر "Start Section". (إيقاف مؤقت). ينبغي أن تكون في الاختبار الآن.
------------	---

Pause to make sure all students are in the correct unit.

Regular time:

قل:	أمامك 90 دقيقة لإتمام هذه الوحدة. سأعلمكم عندما يتبقى 10 دقائق من وقت الاختبار. يمكنك بدأ العمل الآن.
------------	--

For extended time students only:

If students are testing with extended time accommodations, it may be necessary to adjust the amount of time students will have to complete this unit. Refer to the student's accommodations.

Mathematics Component of NJGPA CBT 2022

الخبير A: أمامك _____ دقيقة لإتمام هذه الوحدة. سأعلمكم عندما يتبقى لديكم _____ دقيقة من وقت الاختبار. يمكنك بدأ العمل الآن.	قل:
الخبير B: يمكنك أخذ الوقت الذي تحتاجه لإكمال هذه الوحدة حتى نهاية اليوم الدراسي. سأعلمكم عندما يتبقى لديكم _____ دقيقة من وقت الاختبار. يمكنك بدأ العمل الآن.	

Write the starting time and stopping time in the timing box (**Figure 2.0** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual*, Timing Box Example). Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (**Section 2.9.1**).
- If technology issues occur during testing, assist students as needed. Follow the protocol in **Section 4.3**, as applicable, if any technology issues cause a disruption.
- Assist students in logging out of TestNav as they complete the unit (**Section 4.4**).
- Collect test materials as students complete testing (**Section 2.10**).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.” (**Section 2.8**)
- If students indicate that a test item is not functioning appropriately, refer to **Section 4.3.1**.
- Ensure that any absent students are locked out of the unit.

Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes is allowed for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks are allowed during testing (do not adjust stop time).

TAs must adhere to the following security measures:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are **not permitted** to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand-and-stretch break during the unit:

يُرجى التوقف وتغطية أو غلق الشاشة. سنأخذ استراحة صامتة لمدة ثلاثة دقائق. لا يُسمح بالحديث.	قل:
--	------------

After taking a classroom break, be sure students are seated and device screens are visible.

يمكنك الآن مواصلة الاختبار.	قل:
-----------------------------	------------

Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain:

بقي أمامك 10 دقائق.	قل:
---------------------	------------

Mathematics Component of NJGPA CBT 2022

Note: Do not read the preceding text to students with an extended time accommodation.

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for Ending the Unit

When the unit is finished, read the following “Say” box if there are students still actively testing. If a second unit will be administered after a short break, stop the directions after the students submit their final answers. Do not have students log out of TestNav. For the next unit, start at “Find your name...” at the end of the Instructions for Logging In section.

قل:	توقف عن العمل. انتهى وقت الاختبار الآن. حدد القائمة المنسدلة "Review" (مراجعة) في الزاوية العليا اليسرى من اختبارك. من القائمة "Review" (مراجعة)، انتقل إلى الأسفل وحدد "End of Section" (نهاية القسم). حدد الزر "Submit Final Answers" (تسليم الإجابات النهائية). حدد الزر "Yes" للتأكيد. سأقوم الآن بجمع أوراق اختبار الطالب ورقة المسودة الخاصتين بك.
------------	---

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged off. To log off select the “User dropdown menu” at the top right corner and select “Sign out of TestNav.” Then, collect student testing tickets and scratch paper.

- Ensure all students are in **Completed** status for the unit in PearsonAccess^{next} at the end of the unit.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

If more than one unit is being administered in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break or stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script to move on to the next unit.

Mathematics Component of NJGPA CBT 2022

Mathematics Component of NJGPA – Unit 2

Using the Test Administrator Script

The administration script in this section will be used for Unit 2 for Mathematics component of NJGPA. On the first read through Test Administrators (TAs) are required to adhere to the scripts provided in this manual for administering the Mathematics component of NJGPA. Read word-for-word the bold instructions in each “Say” box to students. Do not modify or paraphrase the wording in the “Say” boxes. Some of the “Say” boxes are outlined with a dashed line and should **only** be read aloud if they are applicable to the students testing. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script. Text that is outside the “Say” boxes includes directions for the TAs to follow and should not be read to the students.

Math Component of NJGPA Testing Times and Materials – Unit 2

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 2	90 minutes	<ul style="list-style-type: none">• Student testing tickets• Pencils• Scratch paper		

Before students can begin testing, the test session must be started in PearsonAccess^{next}. Additionally, the unit must be unlocked (refer to **Section 4.2** for more information). Speak to your STC to determine who will complete these two tasks prior to testing. TAs must make sure all testing devices are turned on and have the TestNav app open. Make sure all testing devices display the **Sign-In** screen as shown under the Checking Audio section. Make sure headphones are plugged in for all students using text-to-speech and do an audio check prior to launching TestNav.

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. Refer to **Section 6.2** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual* for further instructions on how to check accessibility features and accommodations.

Test Administrator Script

Instructions for Preparing to Test

قل:	اليوم ستأخذ قسم الرياضيات من اختبار تقييم كفاءة التخرج. لا يُسمح لك بوضع أية أجهزة إلكترونية على مقعدك، باستثناء جهاز الاختبار الخاص بك. يحظر إجراء المكالمات، إرسال الرسائل النصية، النقاط الصور، وتصفح الإنترنت. إذا كان بحوزتك حاليًا أية أجهزة إلكترونية غير مسموحة، بما في ذلك الهواتف الخلوية، فيرجى إيقاف تشغيلها ورفع يدك. في حال عثر معك على أي أجهزة إلكترونية ممنوعة أثناء الاختبار، فإن نتيجة اختبارك لن يتم احتسابها.
------------	---

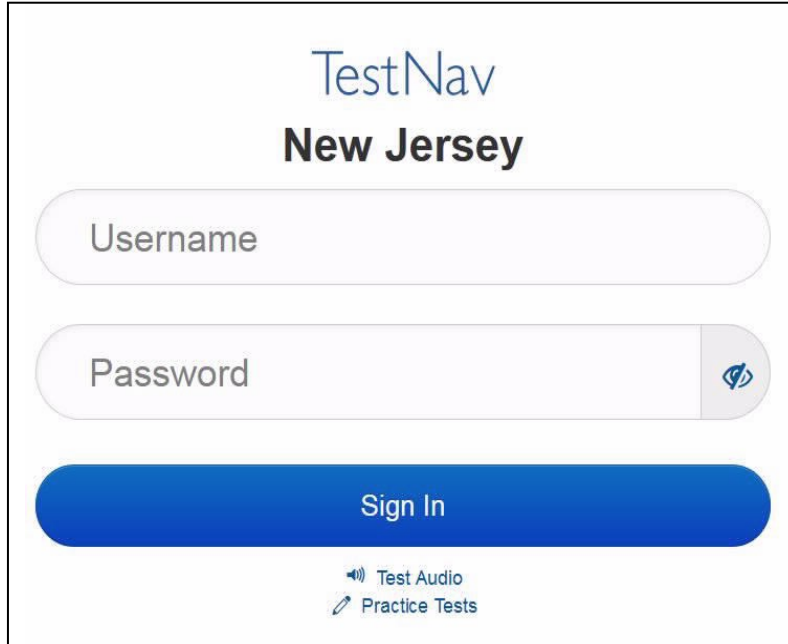
If a student raises their hand, collect the electronic device (or follow the school/district policy) and store it until testing for all students has been completed and all secure materials have been collected. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator immediately if there are questions regarding electronic devices.

Mathematics Component of NJGPA CBT 2022

Checking Audio (for Students Needing Text-to-Speech Only)

<p>قل: تأكد من توصيل سماعات الرأس ومن ثم ضعها على رأسك. على شاشتك تحت الزر "Sign In" (تسجيل الدخول) يوجد الرابط "Test Audio" (فحص الصوت). حدد الرابط للتأكد من قدرتك على السماع من خلال سماعات الرأس ومن ثم اضبط شدة الصوت إلى أعلى مستوى. يمكنك ضبط مستوى الصوت أثناء الاختبار بعد أن تبدأ. لإعدادات تحويل النص إلى كلام، يوجد مربع TTS داخل TestNav على يمين سؤال الاختبار. يحتوي مربع TTS على أزرار فيها خيارات للتحكم في سرعة القراءة ومستوى الصوت.</p>	
--	--

A screenshot of the **Test Audio** function is provided. TAs should assist students with audio adjustments as needed.



Instructions for Logging in

<p>قل: يرجى الجلوس بهدوء بينما أقوم بتوزيع بطاقات اختبار الطالب، ورقة المسودة، ومواد أخرى. لا تقم بتسجيل الدخول حتى أطلب منك ذلك.</p>	
--	--

Distribute testing tickets, scratch paper, pencils, mathematics reference sheets (if locally printed), and approved accessibility and accommodations tools, if needed, for certain students. If a student has a calculator accommodation in his or her IEP or 504 plan, make sure the student receives the appropriate device.

<p>قل: الآن، انظر في بطاقة اختبار الطالب الخاصة بك وتأكد من أن اسميك الأول والأخير مُدَوَّنين عليها. ارفع يدك إذا لم يكن لديك بطاقة اختبار.</p>	
--	--

Mathematics Component of NJGPA CBT 2022

STUDENT TESTING TICKET

Student: SAMPLE STUDENT

State ID#: 1234567890

Session: Sample Session

Date of Birth: 2010-01-01

Test: Grade 03 Mathematics

You are authorized to take the electronic version of this test. You will be asked to provide the following information in order to access the test on the device. Please wait for the instructions from the test monitor before proceeding.

Select **New Jersey** in the TestNav Application.

Username: 1111111111 Password: ab1111

(OPTIONAL) Local Testing Device ID: _____

If a student has the wrong ticket, provide the correct student testing ticket to the student. If the correct student testing ticket is missing, contact your STC.

قل:	الآن، أدخل اسم المستخدم الخاص بك كما هو موضح في الجزء السفلي من بطاقتك. (إيقاف مؤقت). ثم أدخل كلمة المرور كما هو موضح في ورقتك. (إيقاف مؤقت). الآن، حدد الزر "Sign In". (إيقاف مؤقت).
------------	--

قل:	ابحث عن اسمك في الزاوية العليا اليمنى من الشاشة. إذا كان الاسم الذي تراه ليس اسمك، فالرجاء رفع يدك. يجب أن تظهر لك الآن شاشة "Available Tests" (الاختبارات المتاحة). حدد الزر "Start" (البداية) للوحدة (املأ رقم الوحدة المناسبة). سترى أمامك شاشة الترحيب "Welcome".
------------	---

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged in. Retype the username and password for a student, if necessary. Passwords are not case sensitive. If any students do not see their correct name on the login screen, close TestNav, reopen it, and log the students back in with the correct student testing ticket.

Instructions for Administering Each Unit

قل:	حدد المربع "Start Test Now" (بدء الاختبار الآن) الموجود في وسط الشاشة. تابع معي بينما أقرأ الإرشادات التي تظهر على الشاشة، قد تحتاج إلى استخدام شريط التمرير على اليمين للمتابعة. لا تحدد زر "Start Section" (بدء القسم) حتى أخبرك بذلك.
------------	--

The directions in TestNav may vary according to the test form that was assigned to the student. Read these directions to students who were assigned any test form other than the screen reader test form.

Mathematics Component of NJGPA CBT 2022

All forms except screen reader:

قل:	<p>اليوم ستأخذ الوحدة 2 من قسم الرياضيات في اختبار تقييم كفاءة التخرج. سيكون مسموح لك استخدام الآلة الحاسبة. الآلة الحاسبة متوفرة في شريط الأدوات لكي تستخدمها.</p> <p>اقرأ كل سؤال. ثم اتبع التعليمات للإجابة على كل سؤال. يجب عليك القيام بعرض أو شرح عملك إذا طلب منك ذلك للحصول على الدرجة الكاملة. قم بإدخال إجابتك في المربع الذي يظهر على شاشتك. فقط الإجابات المدخلة في مربع الإجابة سيتم احتسابها. إذا كنت لا تعرف الإجابة على سؤال ما، فيمكنك وضع إشارة عليه ومواصلة الإجابة على السؤال التالي. إذا انتهيت في وقت مبكر، يمكنك مراجعة إجاباتك وأي أسئلة أخرى قد تكون قد وضعت إشارات عليها.</p>
------------	---

Read these directions only to students who were assigned the screen reader test form.

Screen reader forms only:

قل:	<p>اليوم ستأخذ الوحدة 2 من قسم الرياضيات في اختبار تقييم كفاءة التخرج. سيكون مسموح لك استخدام الآلة الحاسبة. الآلة الحاسبة متوفرة في شريط الأدوات لكي تستخدمها.</p> <p>اقرأ كل سؤال. ثم اتبع التعليمات للإجابة على كل سؤال. يجب عليك القيام بعرض أو شرح عملك إذا طلب منك ذلك للحصول على الدرجة الكاملة. يرجى إكمال عملك على ورقة مسودة ثم قراءة ما كتبته للمعلم. سيساعدك المعلم في إدخال إجابتك في الاختبار على الكمبيوتر. العمل المنجز على ورقة المسودة لن يتم احتسابه. إذا كنت لا تعرف الإجابة على سؤال ما، فيمكنك وضع إشارة عليه ومواصلة الإجابة على السؤال التالي. إذا انتهيت في وقت مبكر، يمكنك مراجعة إجاباتك وأي أسئلة أخرى قد تكون قد وضعت إشارات عليها.</p>
------------	--

Optional, if using hand-held calculators

قل:	<p>ارفع يدك لتحصل على الآلة الحاسبة.</p>
قل:	<p>هذه هي نهاية الإرشادات على شاشتك. لا تواصل حتى يُطلب منك ذلك.</p> <p>أثناء الاختبار، إذا واجهتك أي صعوبات مع جهاز الاختبار، ارفع يدك لكي تتمكن من مساعدتك. لا يمكنني مساعدتك فيما يتعلق بأسئلة الاختبار أو أدوات الأونلاين أثناء الاختبار.</p> <p>بمجرد الانتهاء من التحقق من عملك في هذه الوحدة، ارفع يدك وسأطلب منك تسجيل الخروج من الاختبار. وسأقوم بعد ذلك بأخذ ورقة اختبار الطالب وورقة المسودة الخاصتين بك. بمجرد خروجك من الاختبار لا يمكنك تسجيل الدخول مرة أخرى.</p>

Mathematics Component of NJGPA CBT 2022

Read from Option A, B, or C based on local policy (contact your STC with any questions).

الخيار A بعد تسجيلك الخروج من الاختبار، اجلس بهدوء حتى انتهاء الوحدة.	قل:
الخيار B سأسمح لك بالانصراف بعد تسجيل الخروج من الاختبار.	
الخيار C يمكنك بعد تسجيل الخروج من الاختبار قراءة كتاب أو مادة أخرى مسموح بها حتى انتهاء الوحدة.	

هل لديك أية أسئلة؟	قل:
--------------------	-----

Answer any questions.

Instructions for Starting the Test

انتقل إلى الجزء السفلي من الشاشة. (إيقاف مؤقت). حدد زر "Start Section". (إيقاف مؤقت). ينبغي أن تكون في الاختبار الآن.	قل:
---	-----

Pause to make sure all students are in the correct unit.

Regular time:

أمامك 90 دقيقة لإتمام هذه الوحدة. سأعلمكم عندما يتبقى 10 دقائق من وقت الاختبار. يمكنك بدأ العمل الآن.	قل:
--	-----

For extended time students only:

If students are testing with extended time accommodations, it may be necessary to adjust the amount of time students will have to complete this unit. Refer to the student's accommodations.

الخيار A: أمامك _____ دقيقة لإتمام هذه الوحدة. سأعلمكم عندما يتبقى لديكم _____ دقيقة من وقت الاختبار. يمكنك بدأ العمل الآن.	قل:
الخيار B: يمكنك أخذ الوقت الذي تحتاجه لإكمال هذه الوحدة حتى نهاية اليوم الدراسي. سأعلمكم عندما يتبقى لديكم _____ دقيقة من وقت الاختبار. يمكنك بدأ العمل الآن.	

Mathematics Component of NJGPA CBT 2022

Write the starting time and stopping time in the timing box (**Figure 2.0** of the *Spring 2022 Test Administrator Manual*, Timing Box Example). Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (**Section 2.9.1**).
- If technology issues occur during testing, assist students as needed. Follow the protocol in **Section 4.3**, as applicable, if any technology issues cause a disruption.
- Assist students in logging out of TestNav as they complete the unit (**Section 4.4**).
- Collect test materials as students complete testing (**Section 2.10**).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.” (**Section 2.8**)
- If students indicate that a test item is not functioning appropriately, refer to **Section 4.3.1**.
- Ensure that any absent students are locked out of the unit.

Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes is allowed for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks are allowed during testing (do not adjust stop time except for students who have frequent breaks in accordance with section 2f of the AF&A manual).

TAs must adhere to the following security measures:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are **not permitted** to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand-and-stretch break during the unit:

يُرجى التوقف وتغطية أو غلق الشاشة. سنأخذ استراحة صامتة لمدة ثلاثة دقائق. لا يُسمح بالحديث.	قل:
--	-----

After taking a classroom break, be sure students are seated and device screens are visible.

يمكنك الآن مواصلة الاختبار.	قل:
-----------------------------	-----

Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain:

بقي أمامك 10 دقائق.	قل:
---------------------	-----

Note: Do not read the preceding text to students with an extended time accommodation.

Continue to actively proctor while students are testing.

Mathematics Component of NJGPA CBT 2022

Instructions for Ending the Unit

When the unit is finished, read the following “Say” box if there are students still actively testing. If a second unit will be administered after a short break, stop the directions after the students submit their final answers. Do not have students log out of TestNav. For the next unit, start at “Find your name...” at the end of the Instructions for Logging In section.

قل:	توقف عن العمل. انتهى وقت الاختبار الآن. حدد القائمة المنسدلة "Review" (مراجعة) في الزاوية العليا اليسرى من اختبارك. من القائمة "Review" (مراجعة)، انتقل إلى الأسفل وحدد "End of Section" (نهاية القسم). حدد الزر "Submit Final Answers" (تسليم الإجابات النهائية). حدد الزر "Yes" للتأكيد. سأقوم الآن بجمع أوراق اختبار الطالب وورقة المسودة الخاصتين بك.
------------	--

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged off. To log off select the “User dropdown menu” at the top right corner and select “Sign out of TestNav.” Then, collect student testing tickets and scratch paper.

- Ensure all students are in **Completed** status for the unit in PearsonAccess^{next} at the end of the unit.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

If more than one unit is being administered in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break or stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script to move on to the next unit.